

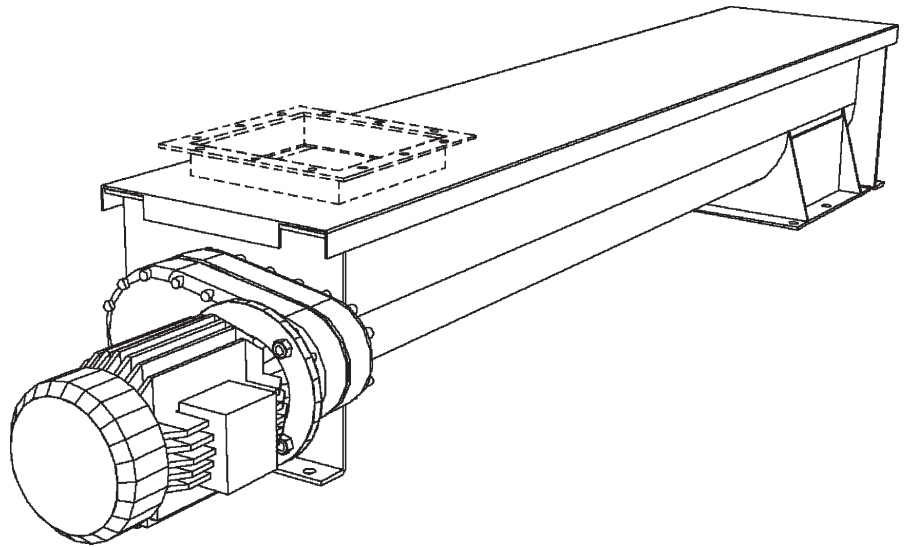


WAM®



3

SPARE PARTS



CX

- **STAINLESS STEEL TROUGH SCREW CONVEYORS**  
SPARE PARTS CATALOGUE
- **TROGSCHNECKEN AUS EDELSTAHL**  
EESATZTEILKATALOG
- **VIS EN AUGE EN ACIER INOX**  
PIECES DE RECHANGE
- **COCLEE A CANALA IN ACCIAIO INOX**  
PEZZI DI RICAMBIO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.		WA.01010.CX.R	CREATION DATE
ISSUE A4	CIRCULATION 100	DATE OF LATEST UPDATE 01.04	

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.**

Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.

**1 TECHNICAL CATALOGUE**

CODE INDEX.....

INTRODUCTION.....

STANDARD SUPPLY.....

ACCESSORIES.....

OVERALL DIMENSIONS TROUGH SCREW CONVEYOR WITH BARE SHAFT.....

CX\_N / CX\_S MECHANICAL COMPONENTS.....

DIRECT DRIVE "S" - TYPE GEAR REDUCER.....

CX\_N FABRICATED COMPONENTS.....

CX\_S FABRICATED COMPONENTS.....

FINISHING.....

CX MODULAR CODE KEY.....

INQUIRY FORM.....

U-SECTION TROUGH.....

XPU - END PLATE.....

V-SECTION (FLARED) TROUGH.....

XPV - END PLATE.....

XE - SCREW.....

SQUARE OUTLET XBQ.....

STANDARD ACCESSORIES - HINGED INSPECTION HATCH XKK.....

TROUGH COVER XFCC.....

XKH - COVER LOCK.....

XST - END BEARING ASSEMBLY.....

XUC - SHAFT SEALING.....

XLB - HANGER BEARING.....

XAA AND XAC - SHAFT COUPLINGS.....

S21-23-25-27 - TYPE GEAR REDUCER.....

MT - ELECTRIC MOTORS.....

OPTION - DRIVES AND BEARING ASSEMBLIES WITH BOLTED SHAFT COUPLINGS.....

OPTIONS - XSP - END BEARING ASSEMBLY.....

OPTIONS - GEAR REDUCER WITH SPLINED SHAFT.....

OPTIONS - XAA and XAC SHAFT COUPLINGS.....

OPTIONS - BELT TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....

OPTIONS - CHAIN TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....

OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....

OPTIONS - XSQ - END BEARING ASSEMBLY.....

OPTIONS - XSU - END BEARING ASSEMBLY.....

ACCESSORIES - XBQ - SQUARE INLET.....

ACCESSORIES - XBV - RECTANGULAR INLET.....

ACCESSORIES - XBR - RECTANGULAR INLET.....

ACCESSORIES - XBQ - ADDITIONAL SQUARE OUTLET.....

ACCESSORIES - XBV - RECTANGULAR AND/OR ADDITIONAL OUTLET.....

ACCESSORIES - XBR - RECTANGULAR AND/OR ADDITIONAL OUTLET.....

OPTION - XBW - SQUARE FLUSH OUTLET.....

OPTIONS - RECTANGULAR FLUSH V-SHAPE TROUGH OUTLET XBY.....

OPTIONS - RECTANGULAR FLUSH R-SHAPE TROUGH OUTLET XBX.....

OPTIONS - RIBBON SCREW E-PR.....

OPTIONS - PADDLE SCREW E-P.....

OPTIONS - CUT FLIGHT.....

OPTIONS - CUT AND FOLDED FLIGHT.....

ACCESSORIES - XBC - CYLINDRICAL INLET / OUTLET.....

ACCESSORIES - FLANGE XKF.....

ACCESSORIES - FLANGE UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....

ACCESSORIES - FLANGE UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....

ACCESSORIES - SLOTTED FLANGE XKFA.....

ACCESSORIES - FLANGE FOR SLIDE VALVE CONNECTION.....

ACCESSORIES - XZS - HIGH SIDE TROUGH CHANNELS.....

ACCESSORIES - XPR - HIGH END PLATE.....

ACCESSORIES - XFBS - OVERFLOW HATCH FLAP.....

ACCESSORIES - XKX - FINGER MESH BENEATH HATCH FLAP.....

ACCESSORIES - XKY - MEMBRANE HATCH.....

ACCESSORIES - XJQ - COVER SUPPORT BRACKET.....

ACCESSORIES - XJV - SEPARATING DIAPHRAGM.....

ACCESSORIES - XJE - FLOW STOPPING DIAPHRAGM.....

ACCESSORIES - XJG - TUBULAR INSERT.....

ACCESSORIES - XVA - ROTATIONAL INDICATOR BRACKET.....

ACCESSORIES - XJS - TROUGH FOOT.....

ACCESSORIES - XFBI - HINGED TROUGH COVER.....

OPTIONS - XJZ CLAMP LOCK - XKM - SCREW CLAMP.....

WATER DRAINAGE PIPE COUPLING - PLUG.....

ACCESSORIES - DRAINAGE MODULE SDRU.....

ACCESSORIES - FEEDER STAR XJH.....

ACCESSORIES - FLOW REGULATOR.....

OPTIONS - XUF - PURGED SHAFT SEAL.....

OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITHOUT OUTLET).....

OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBQ).....

OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBV).....

OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBR).....

OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBW).....

SHIPPING DATA Ø= 100 : 250.....

SHIPPING DATA Ø= 300 : 600.....

CX\_N WEIGHTS.....

**1 TECHNISCHER KATALOG**

CODES UND SUCHCODES..... T. 11

EINFÜHRUNG..... 12

STANDARD-LIEFERUMFANG..... 13

ZUBEHÖR..... 14

EINBAUMASSE TROGSCHNECKE MIT FREIEM WELLENENDE..... 15

MECHANISCHE KOMponentEN CX\_N / CX\_S..... 16

DIREKTANTRIEB "S" - GETRIEBE..... 17

STAHLBAUTEILE CX\_N..... 18

STAHLBAUTEILE CX\_S..... 19

FINISH..... 20 → 25

SUCHCODESCHLÜSSEL..... 26 → 28

ANFRAGEFORMULAR..... 29 → 32

U - TROG..... 33

ENDSCHILD XPU..... 34

V - TROG..... 35

ENDSCHILD XPV..... 36

SCHNECKENWENDEL XE..... 37

QUADRATISCHER AUSLAUF XBQ..... 38

STANDARDZUBEHÖR - INSPEKTIONSKLAPPE ABKLAPPBAR XKK..... 39

TROGABDECKUNG XFCC..... 40

ABDECKUNGSVERSCHLUSS XKH..... 41

ENDLAGEREINHEIT XST..... 42

WELLENABDICHTUNG XUC..... 43

ZWISCHENLAGER XLB..... 44

WELLENVERBINDUNGEN XAA UND XAC..... 45

GETRIEBE S 21-23-25-27..... 46 → 47

ELEKTROMOTOREN MT..... 48 → 49

VARIANTEN - ANTRIEBE UND LAGERUNGEN MIT QUERSPANNSTIFT-WELLENVERBIND..... 50

VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSP..... 51

VARIANTEN - GETRIEBE MIT VIELKEIL-WELLENVERBINDUNG..... 52 → 53

VARIANTEN - WELLENVERBINDUNGEN XAC und XAC..... 54

VARIANTEN - RIEMENTRIEB (GETRIEBE "S")..... 55

VARIANTEN - KETTENTRIEB (GETRIEBE "S")..... 56

VARIANTEN - KUPPLUNG (GETRIEBE "S")..... 57

VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSQ..... 58

VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSU..... 59

ZUBEHÖR - QUADRATISCHER EINLAUF XBQ..... 60

ZUBEHÖR - RECHTECK - EINLAUF XBV..... 61

ZUBEHÖR - RECHTECK - EINLAUF XBR..... 62

ZUBEHÖR - ZUSÄTZLICHER QUADRATISCHER AUSLAUF XBQ..... 63

ZUBEHÖR - RECHTECK - UND/ODER ZUSÄTZLICHER AUSLAUF XBV..... 64

ZUBEHÖR - RECHTECK - UND/ODER ZUSÄTZLICHER AUSLAUF XBR..... 65

VARIANTEN - QUADRATISCHER FRONTALAUSLAUF XBW..... 66

VARIANTEN - RECHTECKIGER V-TROG-FRONTALAUSLAUF XBY..... 67

VARIANTEN - RECHTECKIGER R-TROG-FRONTALAUSLAUF XBX..... 68

VARIANTEN - BANDWENDEL E-PR..... 69

VARIANTEN - PADDLEWENDEL E-P..... 70

VARIANTEN - STOLLENWENDEL..... 71

VARIANTEN - STOLLENWENDEL UND GEFALTET..... 72

ZUBEHÖR - ZYLINDRISCHER EINLAUF / -AUSLAUF XBC..... 73 → 74

ZUBEHÖR - FLANSCH XKF..... 75

ZUBEHÖR - FLANSCH UNI 2277-67 PN 10 XKFU..... 76

ZUBEHÖR - FLANSCH UNI 2278-67 PN 16 XKFU..... 77

ZUBEHÖR - LANGLOCHFLANSCH XKFA..... 78

ZUBEHÖR - VERBINDUNGSFLANSCH FLACHSCHIEBER..... 79

ZUBEHÖR - ERHÖHTE TROGFLANKEN XZS..... 80

ZUBEHÖR - ERHÖHTE ENDSCHILD XPR..... 81

ZUBEHÖR - ÜBERLAUFKLAPPE XFBS..... 82

ZUBEHÖR - SCHUTZGITTER KXX UNTER ÜBELAUFKLAPPE..... 83

ZUBEHÖR - MEMBRANKLAPPE XKY..... 84

ZUBEHÖR - ABDECKUNGSAUFLAGEBÜGEL XJQ..... 85

ZUBEHÖR - TRENNWEHR XJV..... 86

ZUBEHÖR - DURCHFLUSSSPERRE XJE..... 87

ZUBEHÖR - VERDRÄNGUNGSELEMENT XJG..... 88

ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR DREHZAHLWÄCHTER XVA..... 89

ZUBEHÖR - TROGFUSS XJS..... 90

ZUBEHÖR - TROGABDECKUNG MIT SCHARNIER XFBI..... 91

VARIANTEN - SPANNVERSCHLUSS XJZ SCHRAUBZWINGENVERSCHLUSS XKM..... 92

WASSERABLASSMUFFE - STOPFEN..... 93

ZUBEHÖR - DRAINAGEMODUL SDRU..... 94

ZUBEHÖR - DOSIERSTERN - XJH..... 95

ZUBEHÖR - DURCHFLUSSREGLER..... 96

VARIANTEN - WELLENABDICHTUNG MIT SPERRSPÜLUNG XUF..... 97

VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG OHNE STUTZEN)..... 98

VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBQ-AUSLAUF)..... 99

VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBV-AUSLAUF)..... 100

VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBR-AUSLAUF)..... 101

VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBW-AUSLAUF)..... 102

KOLLIDATEN Ø=100 : 250..... 103

KOLLIDATEN Ø=300 : 600..... 104

GEWICHTE CX\_N..... 105

**1** CATALOGUE TECHNIQUE

**1** CATALOGO TECNICO

CODES ET SIGLES.....

INTRODUCTION.....

COMPOSITION STANDARD.....

ACCESSOIRES.....

ENCOMBREMENT VIS EN AUGES A ARBRE NU.....

COMPOSANTS MECANIQUE CX\_N - CX\_S.....

ENTRAÎNEMENT DIRECTE (REDUCTEUR "S").....

COMPOSANTS EN CHARPENTE CX\_N.....

COMPOSANTS EN CHARPENTE CX\_S.....

FINITION.....

CODE MODULAIRE.....

FICHE DE COMMANDE.....

AUGE SECTION "U".....

FLASQUE XPU.....

AUGE SECTION "V".....

FLASQUE XPV.....

ROTOR SPIRE XE.....

DECHARGE CARRÉE XBQ.....

ACCESSOIRES STANDARD - TRAPPE DE VISITE A CHARNIERE KKK.....

CAPOTAGE XFCC.....

FERMETURE CAPOTAGE XKH.....

SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XST.....

ÉTANCHEITÉ XUC.....

SUPPORT PALIER INTERMÉDIAIRE XLB.....

ACCOUPLLEMENTS XAA ET XAC.....

RÉDUCTEUR S 21-23-25-27.....

MOTEURS ÉLECTRIQUES MT.....

OPTIONS - RÉDUCTEURS ET PALIERS AVEC PALIERS DÉFONCÉS.....

OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSP.....

OPTIONS - RÉDUCTEUR AVEC ARBRE DÉFONCÉ.....

OPTIONS - ACCOUPLEMENTS XAA ET XAC.....

OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR COURROIES (REDUCTEUR "S").....

OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE (REDUCTEUR "S").....

OPTIONS - ENTRAÎNEMENT AV. ACCOUPLEMENTS DEMI-ÉLASTIQUE (RED. "S").....

OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSQ.....

OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSU.....

ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE CARRÉE XBQ.....

ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE RECTANGULAIRE XBQ.....

ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE RECTANGULAIRE XBR.....

ACCESSOIRES - DÉCHARGE CARRÉE ADDITIONNELLE XBQ.....

ACCESSOIRES - DÉCHARGE RECTANGULAIRE ET/OU ADDITIONNELLE XBQ.....

ACCESSOIRES - DÉCHARGE RECTANGULAIRE ET/OU ADDITIONNELLE XBR.....

OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE CARRÉE D'EXTREMITÉ XBW.....

OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE RECTANGULAIRE "V" D'EXTREMITÉ XBY.....

OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE RECTANGULAIRE "R" D'EXTREMITÉ XBX.....

OPTIONS - SPIRE A RUBAN E-PR.....

OPTIONS - ELICAA PALETTE E-P.....

OPTIONS - SPIRE COUPEE.....

OPTIONS - SPIRE COUPEE ET PLIE.....

ACCESSOIRES - BOUCHE CHARGE / DÉCHARGE CYLINDRIQUE XBC.....

ACCESSOIRES - BRIDE XKF.....

ACCESSOIRES - BRIDE UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....

ACCESSOIRES - BRIDE UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....

ACCESSOIRES - BRIDE XKFA.....

ACCESSOIRES - BRIDE POUR VANNES GUILLOTINE.....

ACCESSOIRES - REHAUSSE D'AUGE XZS.....

ACCESSOIRES - REHAUSSE DE FLASQUE XPR.....

ACCESSOIRES - CAPOT MOBILE XFBS.....

ACCESSOIRES - GRILLE SOUS CAPOT MOBILE KKK.....

ACCESSOIRES - TRAPPE À MEMBRANE XKY.....

ACCESSOIRES - SUPPORT CAPOT XJQ.....

ACCESSOIRES - DIAPHRAGME DE DIVISION XJV.....

ACCESSOIRES - DIAPHRAGME ARRÊT DE FLUX XJE.....

ACCESSOIRES - INSERT TUBULAIRE XJG.....

ACCESSOIRES - BASE POUR AVERTISSEUR DE ROTATION XVA.....

ACCESSOIRES - SEMELLE SUPPORT XJS.....

ACCESSOIRES - CAPOTAGE AUGES AVEC CHARNIÈRE XFBI.....

OPTIONS - SERRE-JOINTS À RUBAN XJZ - PINCE À VIS XKM.....

OPTIONS - MANCHON DECHARGEMENT EAU - BOUCHON.....

ACCESSOIRES - MODULE DE DRAINAGE SDRU.....

ACCESSOIRES - ÉTOILE DE DOSAGE XJH.....

ACCESSOIRES - REGLEURR DE FLUX.....

OPTIONS - ÉTANCHEITÉ FLUÉE XUF.....

OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE SANS BOUCHE).....

OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBQ).....

OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBV).....

OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBR).....

OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBW).....

COLISAGE Ø= 100 ÷ 250.....

COLISAGE Ø= 300 ÷ 600.....

POIDS - CX\_N.....

CODICI E SIGLE..... T. 11

INTRODUZIONE..... 12

FORNITURA STANDARD..... 13

ACCESSORI..... 14

INGOMBRO COCLEA AD ALBERO NUDO..... 15

COMPONENTI MECCANICA CX\_N - CX\_S..... 16

MOTORIZZAZIONE DIRETTA TESTATA MOTRICE "S"..... 17

COMPONENTI CARPENTERIA CX\_N..... 18

COMPONENTI CARPENTERIA CX\_S..... 19

FINITURA..... 20 → 28

CHIAVE SIGLA MODULARE..... 26 → 28

MODULO DI RICHIESTA..... 29 → 32

TRUOGOLO A "U"..... 33

PORTASUPPORTO XPU..... 34

TRUOGOLO A "V"..... 35

PORTASUPPORTO XPV..... 36

SPIRA XE..... 37

BOCCA SCARICO QUADRATA XBQ..... 38

ACCESSORI DI SERIE - BOCCAPORTO A PORTELLO KKK..... 39

COPERCHIO XFCC..... 40

CHIUSURA COPERCHIO XKH..... 41

SUPPORTO D'ESTREMITÀ XST..... 42

TENUTA XUC..... 43

SUPPORTO INTERMEDIO XLB..... 44

ACCOPIAMENTI XAA E XAC..... 45

TESTATA MOTRICE S 21-23-25-27..... 46 → 47

MOTORI ELETTRICI MT..... 48 → 49

OPZIONI - MECCANICA CON ACCOPIAMENTI SPINATI..... 50

OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSP..... 51

OPZIONI - TESTATA MOTRICE CON ALBERO CALETTATO..... 52 → 53

OPZIONI - ACCOPIAMENTI XAA - XAC..... 54

OPZIONI - TRASMISSIONE A CINGHIE (TEST.MOTR. "S")..... 55

OPZIONI - TRASMISSIONE A CATENA (TEST.MOTR. "S")..... 56

OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO (TEST.MOTR. "S")..... 57

OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSQ..... 58

OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSU..... 59

ACCESSORI - BOCCA CARICO QUADRATA XBQ..... 60

ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE XBQ..... 61

ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE XBR..... 62

ACCESSORI - BOCCA SCARICO QUADRATA SUPPLEMENTARE XBQ..... 63

ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE E/O SUPPL. XBQ..... 64

ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE E/O SUPPL. XBR..... 65

OPZIONI - BOCCA SCARICO XBW..... 66

ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE V DI ESTREMITÀ XBY..... 67

ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE R DI ESTREMITÀ XBX..... 68

OPZIONI - ELICA A NASTRO E-PR..... 69

OPZIONI - ELICAA PALETTE E-P..... 70

OPZIONI- SPIRA CON ELICA TAGLIATA..... 71

OPZIONI- SPIRA CON ELICA TAGLIATA E PIEGATA..... 72

ACCESSORI - BOCCA CARICO - SCARICO CILINDRICA XBC..... 73 → 74

ACCESSORI - FLANGIA XKF..... 75

ACCESSORI - FLANGIA UNI 2277-67 PN 10 XKFU..... 76

ACCESSORI - FLANGIA UNI 2278-67 PN 16 XKFU..... 77

ACCESSORI - FLANGIA ASOLATA XKFA..... 78

ACCESSORI - FLANGIA PER VALVOLE A GHIGLIOTTINA..... 79

ACCESSORI - SPONDE RIALZATE XZS..... 80

ACCESSORI - PORTASUPPORTO DI RIALZO XPR..... 81

ACCESSORI - PORTELLO XFBS..... 82

ACCESSORI - RETE SOTTO PORTELLO KKK..... 83

ACCESSORI - PORTELLO A MEMBRANA XKY..... 84

ACCESSORI - SOTTOCOPERCHIO XJQ..... 85

ACCESSORI - DIAFRAMMA DIVISORIO XJV..... 86

ACCESSORI - DIAFRAMMA FERMAFLUSSO XJE..... 87

ACCESSORI - INSERTO TUBOLARE XJG..... 88

ACCESSORI - Basetta per segnalatore di rotazione XVA..... 89

ACCESSORI - SELLA XJS..... 90

ACCESSORI - COPERCHIO INCERNIERATO XFBI..... 91

OPZIONI - MORSETTO A FASCIA XJZ - MORSETTO A VITE XKM..... 92

MANICOTTO SCARICO ACQUA - TAPPO..... 93

ACCESSORI - MODULO DI DRENAGGIO SDRU..... 94

ACCESSORI - STELLA DOSAGGIO XJH..... 95

ACCESSORI - REGOLATORE DI FLUSSO..... 96

TENUTA FLUSSATA XUF..... 97

OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO SENZA BOCCA)..... 98

OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBQ)..... 99

OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBV)..... 100

OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBR)..... 101

OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBW)..... 102

INGOMBRI SPEDIZIONE Ø 100 / 250..... 103

INGOMBRI SPEDIZIONE Ø 300 / 600..... 104

PESI CX\_N..... 105

**2 MAINTENANCE CATALOGUE**

OPERATION AND MAINTENANCE.....

**2 WARTUNGSKATALOG**

 BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG..... **M.6→. 22**
**3 SPARE PARTS CATALOGUE**

 SPARE PARTS.....  
 GENERAL VIEW.....  
 SPARE PARTS.....  
 END BEARING XSP.....  
 SPARE PARTS XSP.....  
 END BEARING XST.....  
 SPARE PARTS XST.....  
 SHAFT SEALING XUC.....  
 SPARE PARTS XUC.....  
 HANGER BEARING XLB.....  
 SPARE PARTS XLB.....  
 GEAR REDUCER S 21.....  
 SPARE PARTS.....  
 GEAR REDUCER S 23.....  
 SPARE PARTS.....  
 GEAR REDUCER S 25.....  
 SPARE PARTS.....  
 GEAR REDUCER S 27.....  
 SPARE PARTS.....  
 ELECTRIC MOTOR.....  
 SPARE PARTS ELECTRIC MOTOR.....

**3 ERSATZTEILKATALOG**

 ERSATZTEIL..... **R. 6**  
 ÜBERSICHT..... 7  
 ERSATZTEIL..... 6  
 ENDLAGEREINHEIT XSP..... 9  
 ERSATZTEIL XSP..... **10→. 12**  
 ENDLAGEREINHEIT XST..... 13  
 ERSATZTEIL XST..... **14→. 16**  
 WELLENABDICHTUNG XUC..... 17  
 ERSATZTEIL XUC..... **18→. 20**  
 ZWISCHENLAGER XLB..... 21  
 ERSATZTEIL XLB..... **22→. 24**  
 GETRIEBE S 21..... 25  
 ERSATZTEIL..... **26→. 29**  
 GETRIEBE S 23..... 30  
 ERSATZTEIL..... **31→. 35**  
 GETRIEBE S 25..... 36  
 ERSATZTEIL..... **37→. 42**  
 GETRIEBE S 27..... 43  
 ERSATZTEIL..... **44→. 48**  
 ELEKTROMOTOR..... 49  
 ERSATZTEIL ELEKTROMOTOR..... 50

**2 CATALOGUE D'ENTRETIEN**

UTILISATION ET ENTRETIEN.....

**2 CATALOGO DI MANUTENZIONE**

 USO E MANUTENZIONE..... **M.6→. 22**
**3 CATALOGUE PIECES DE RECHANGE**

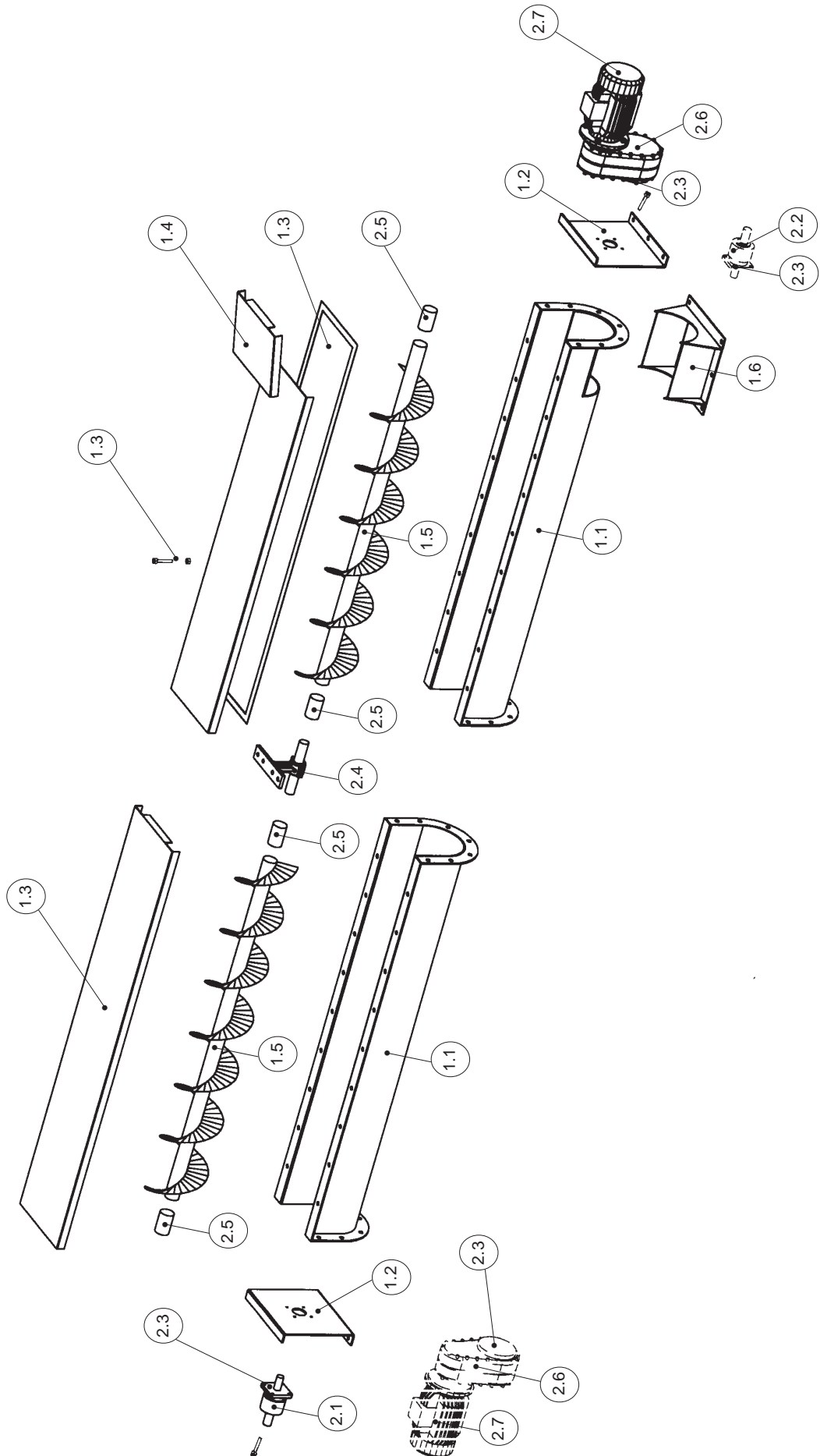
 PIECES DE RECHANGE.....  
 VUE GENERALE.....  
 PIECES DE RECHANGE.....  
 SUPPORT D'EXTREMITE XSP.....  
 PIECES DE RECHANGE XSP.....  
 SUPPORTO DI ESTREMITA' XST.....  
 PIECES DE RECHANGE XST.....  
 ETANCHEITE XUC.....  
 PIECES DE RECHANGE XUC.....  
 SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE XLB.....  
 PIECES DE RECHANGE XLB.....  
 REDUCTEUR S 21.....  
 PIECES DE RECHANGE S 21.....  
 REDUCTEUR S 21.....  
 PIECES DE RECHANGE S 23.....  
 REDUCTEUR S 21.....  
 PIECES DE RECHANGE S 25.....  
 REDUCTEUR S 21.....  
 PIECES DE RECHANGE S 27.....  
 MOTEUR ELECTRIQUE.....  
 PIECES DE RECHANGE MOTEUR ELECTRIQUE.....

**3 CATALOGO RICAMBI**

 PEZZI DI RICAMBIO..... **R. 6**  
 QUADRO GENERALE..... 7  
 PEZZI DI RICAMBIO..... 6  
 SUPPORTO DI ESTREMITA' XSP..... 9  
 PEZZI DI RICAMBIO XSP..... **10→. 12**  
 SUPPORTO DI ESTREMITA' XST..... 13  
 PEZZI DI RICAMBIO XST..... **14→. 16**  
 TENUTA XUC..... 17  
 PEZZI DI RICAMBIO XUC..... **18→. 20**  
 SUPPORTO INTERMEDIO XLB..... 21  
 PEZZI DI RICAMBIO XLB..... **22→. 24**  
 TESTATA MOTRICE S 21..... 25  
 PEZZI DI RICAMBIO S 21..... **26→. 29**  
 TESTATA MOTRICE S 23..... 30  
 PEZZI DI RICAMBIO S 23..... **31→. 35**  
 TESTATA MOTRICE S 25..... 36  
 PEZZI DI RICAMBIO S 25..... **37→. 42**  
 TESTATA MOTRICE S 27..... 43  
 PEZZI DI RICAMBIO S 27..... **44→. 48**  
 MOTORE ELETTRICO..... 49  
 PEZZI DI RICAMBIO MOTORE ELETTRICO..... 50

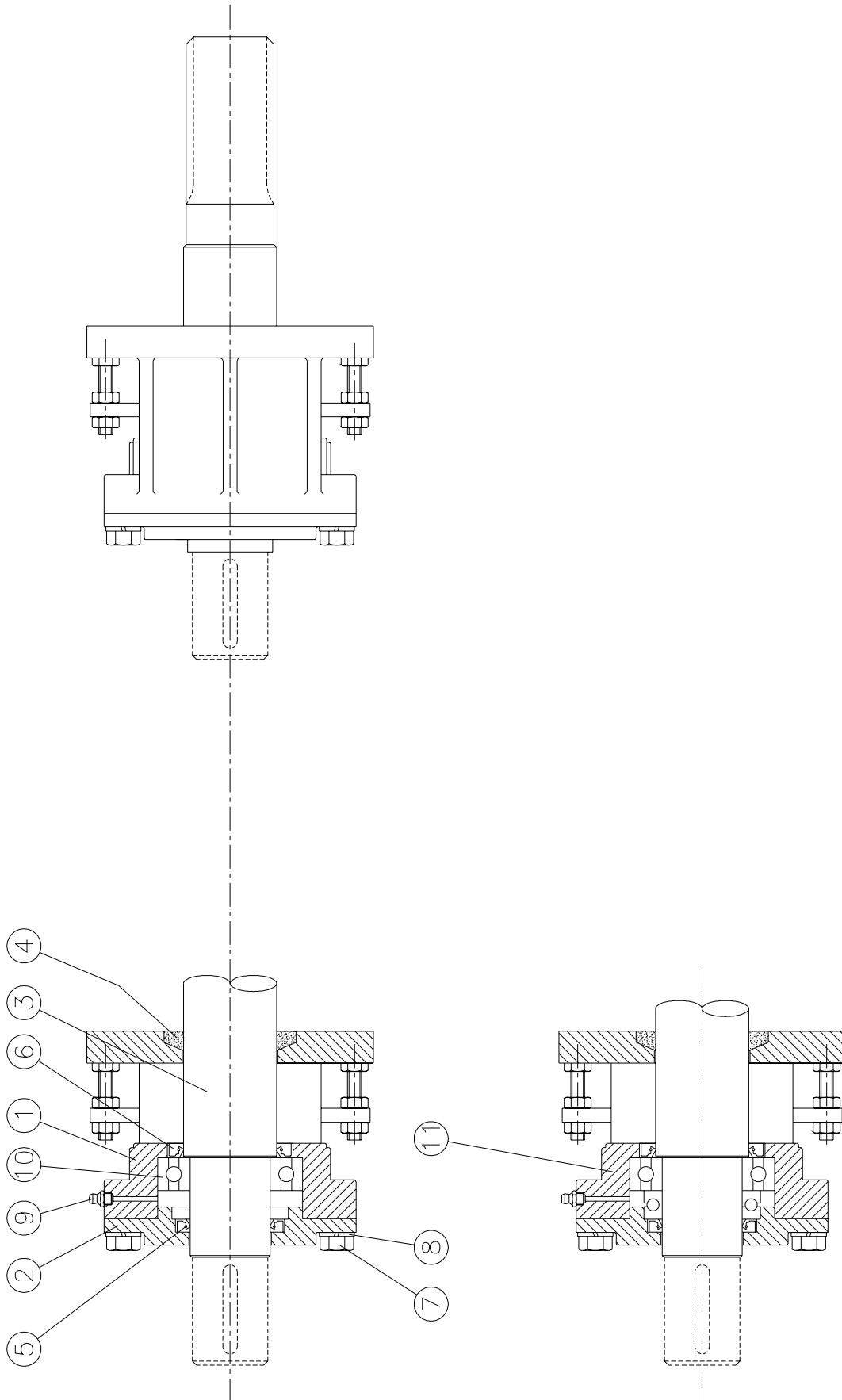
ORDERING SPARE PARTS	ERSATZTEILBESTELLUNG	COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE	ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO
<p><b>A) Steel fabricated parts and bearing assemblies</b> Please indicate serial n° of the conveyor applied on each trough section, as well as page and item n° in this catalogue of the part concerned. Also indicate the quantity of parts required taking into consideration the minimum supply given in the price list.</p>	<p><b>A) Stahlbauteile und Lager-einheiten</b> Folgende Angaben sind hierfür erforderlich: Produktions-Nr. der Schnecke (abzulesen auf jedem Schnecken-teil), Seitenzahl und Position im Katalog sowie die gewünschte Menge (Mindestmenge bitte der Preisliste entnehmen).</p>	<p><b>A) Pièces en charpente et pa-liers</b> Quand vous passez une comman-de d'une pièce de rechange, nous vous prions de nous communi-quer le N° de fabrication que vous trouvez sur chaque section de la vis, le N° de la page et de la position de la pièce dans ce catalo-gue ainsi que la quantité désirée en tenant compte du minimum indiqué dans la liste de prix.</p>	<p><b>A) pezzi di carpenteria e di sup-porto</b> All'ordine sono da comunicare il N°. matricolare della coclea ripor-tato su ogni spezzone della stes-sa, il N°. di pagina, il N°. o la let-tera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità ri-chiesta tenendo conto delle quan-tità minime riportate nel listino prezzi.</p>
<p><b>B) Gear reduction units and electric motors</b> Instead of the screw serial n°, indicate serial n° of gear reduction unit or of the electric motor and add information requested in paragraph A). Parts not included in price list cannot be supplied. These are: 1) Standard parts if not included in kits. 2) Item numbers in brackets, i.e. single parts included in kits.</p>	<p><b>B) Getriebeneinheiten und Elek-tromotoren</b> Anstelle der Produktions-Nr. der Schnecke ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben. Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen. In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies: 1) Normteile sofern die Montage-sätze diese nicht beinhalten, 2) in Klammern gesetzte Positio-nen bzw. Einzelteile aus den Montagesätzen.</p>	<p><b>B) Réducteurs et moteurs élec-triques</b> Au lieu du N° de fabrication de la vis il faut indiquer celui du réduc-teur ou du moteur. Ensuite ajou-tez l'information demandée sous la lettre A). Les pièces qui ne sont pas com-prises dans la liste de prix ne peu-vent pas être fournies. En partic-ulier ce sont: 1) Les pièces commerciales à nor-mes européennes si pas compri-ses dans les kits 2) Les positions entre parenthè-ses, c'est à dire les composants des kits.</p>	<p><b>B) Testate motrici e motori elet-trici</b> Al posto del N°. matricolare della coclea indicare quello della testa-ta motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre infor-mazioni richieste sotto la lettera A). I prezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono: 1) pezzi a norme se non compre-si nei kits 2) numeri di posizione tra paren-tesi o, cioè singoli componenti dei kits.</p>
<p>Check minimum supply before making an order.</p>	<p>Vor der Auftragserteilung die in der Preisliste aufgeführten Min-destmengen für die jeweiligen Artikel prüfen.</p>	<p>Avant le passage d'une comman-de vérifier les quantités minimum dans la liste de prix.</p>	<p>Prima di passare un ordine verifi-care la quantità minima indicata nel listino prezzi.</p>
<p>General Supply Conditions are valid.</p>	<p>Es gelten die Allgemeinen Ver-kaufs- und Lieferbedingungen.</p>	<p>Nos Conditions Générales de Vente sont valables.</p>	<p>Sono valide le ns. Condizioni Ge-nerali di vendita.</p>





Item Pos.	Description	Benennung	Désignation	Denominazione	Code
<b>1</b>	<b>STRUCTURAL COMPONENTS</b>	<b>STAHLBAUTEILE</b>	<b>PARTIE STRUCTURE</b>	<b>PARTE CARPENTERIA</b>	
1.1	Trough	Trog	Auge	Truogolo	XCU
1.2	End plate	Endschild	Porte-palier	Portasupporto	XPU
1.3	Cover + Gasket	Deckel + Dichtung	Couvercle + Joint	Coperchio + Guarnizione	XFC
1.4	Inspection hatch	Inspektionsklappe	Trappe de visite	Portello ispezionabile	XFBS
1.5	Screw	Schneckenwendel	Spire	Spira	XE.
1.6	Outlet	Auslauf	Bouche de sortie	Bocca uscita	XB
<b>2</b>	<b>MECHANICAL PARTS</b>	<b>MECHANISCHE TEILE</b>	<b>PARTIE MECANIQUE</b>	<b>PARTE MECCANICA</b>	
2.1	Inlet end bearing assembly	Einlauf-Endlager	Palier côté chargement	Supporto lato carico	XSP
2.2	Outlet end bearing assembly	Auslauf-Endlager	Palier côté déchargement	Supporto lato scarico	XSP
2.3	Sealing	Dichtung	Etanchéité	Tenuta	XUC
2.4	Intermediate bearing	Zwischenlager	Palier intermédiaire	Supporto intermedio	XLB
2.5	Coupling	Kupplung	Accouplement	Accoppiamento	XA
2.6	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata Motrice	R.
2.7	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motore elettrico	MT

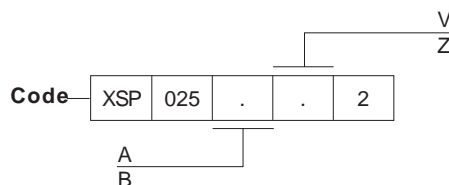




XSP025.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.9251/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA42x30x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA50x35x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6206)(30x62x10)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51106)(30x47x11)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per **XSP035BZ1 - XSP035BV1**

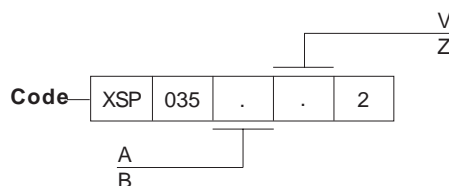
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP025AZ2	20940012A
	XSP025BZ2	
	XSP025AV2	20948762A
	XSP025BV2	



XSP035.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.805.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA52x40x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA60x45x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51108)(40x60x13)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per **XSP035BZ1 - XSP035BV1**

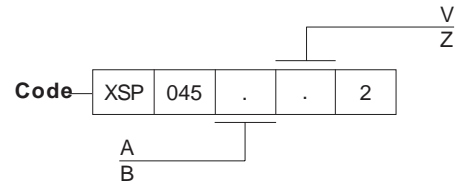
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP035AZ2	20940022A
	XSP035BZ2	
	XSP035AV2	20948772A
	XSP035BV2	



XSP045.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL 65x50x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA72x55x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6210)(50x30x20)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51110)(50x70x14)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11\*: only for - nur für **XSP045BZ1 - XSP045BV1**  
 seulement pour - solo per

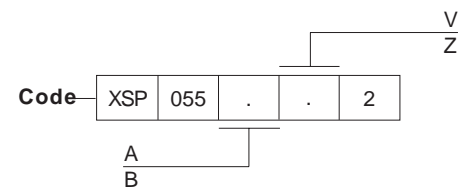
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP045AZ2	20940032A
	XSP045BZ2	
	XSP045AV2	20948782A
	XSP045BV2	



XSP055.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA80x60x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 12 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6212)(60x110x22)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51112)(60x85x17)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11\*: only for - nur für **XSP055BZ1 - XSP055BV1**  
 seulement pour - solo per

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP055AZ2	20940042A
	XSP055BZ2	
	XSP055AV2	20948792A
	XSP055BV2	

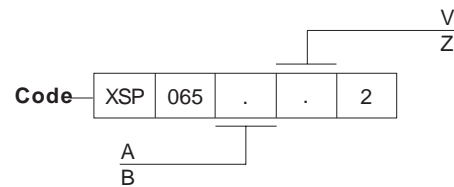


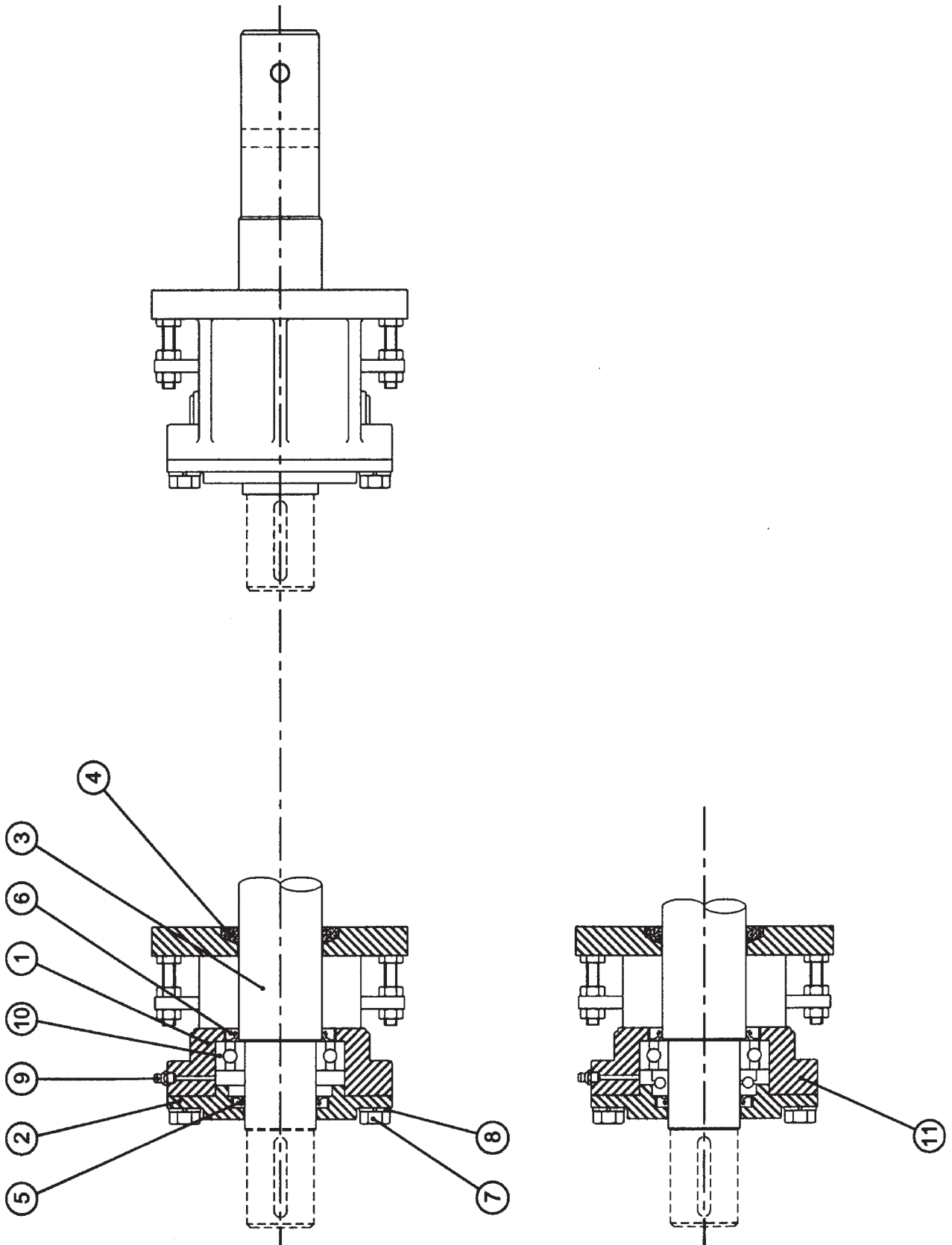
XSP065.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.105.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.345.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA100x80x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6214)(70x125x24)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51114)(70x95x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11\*: only for - *nur für*  
 seulement pour - *solo per*

**XSP065BZ1 - XSP065BV1**

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP065AZ2 XSP065BZ2	20940052A
	XSP065AV2 XSP065BV2	20948802A

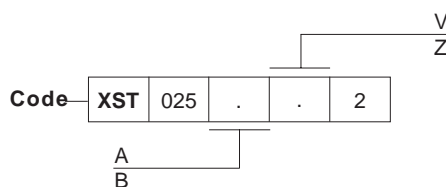




XST 025 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.925.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 42x30x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 50x35x8)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6206)(30x62x10)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51106)(30x47x11)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per **XST035BZ2 - XST035BV2**

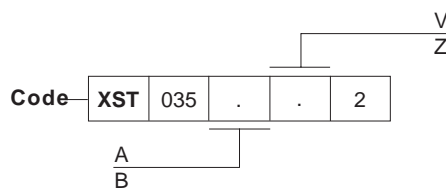
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XST025AZ2 XST025BZ2	20940712A
	XST025AV2 XST025BV2	20948682A



XST 035 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.90.805.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 52x40x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 60x45x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51108)(40x60x13)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 12\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per **XSA035BZ2 - XSA035BV2**

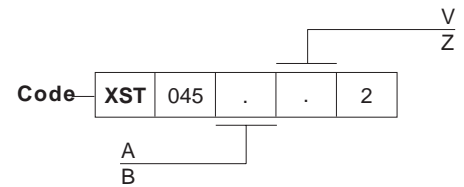
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XST035AZ2 XST035BZ2	20940722A
	XST035AV2 XST035BV2	20948692A



XST 045 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BASL 65x50x8)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 72x55x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M10)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6210)(50x30x20)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51110)(50x70x14)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per **XST045BZ2 - XST045BV2**

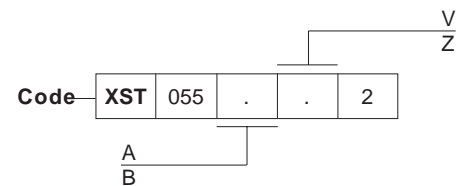
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XST045AZ2 XST045BZ2	20940732A
	XST045AV2 XST045BV2	20948702A



XST 055 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 80x60x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 90x70x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6212)(60x110x22)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51112)(60x85x17)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per **XST055BZ2 - XST055BV2**

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XST055AZ2 XST055BZ2	20940742A
	XST055AV2 XST055BV2	20948712A



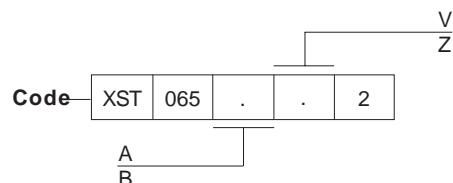


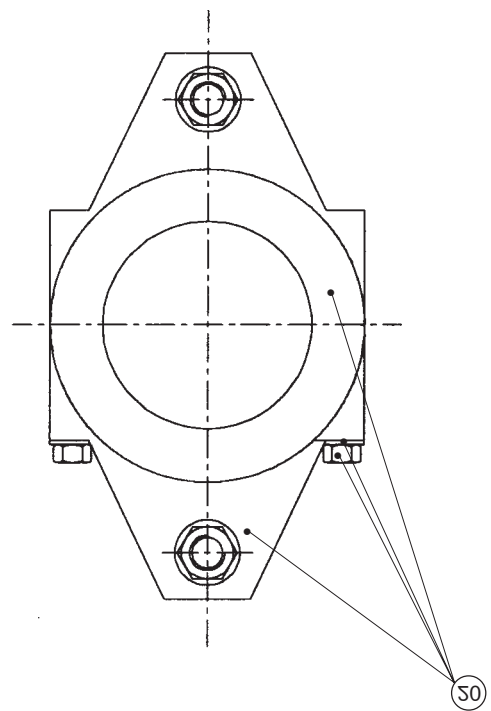
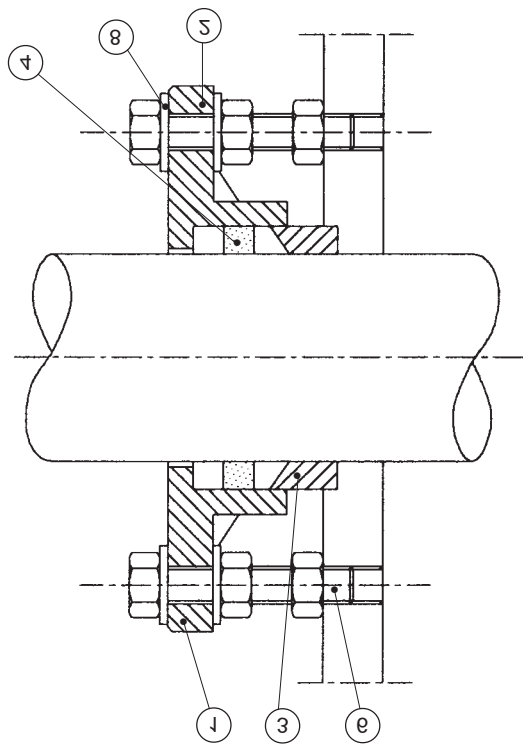
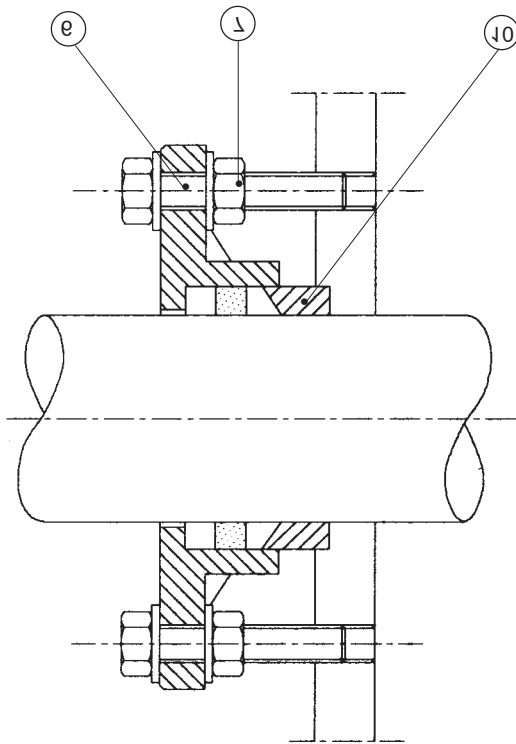
XST065.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.105.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.345.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA100x80x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6214)(70x125x24)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51114)(70x95x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per

XST065BZ2 - XST065BV2

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XST065AZ2 XST065BZ2	20940752A
	XST065AV2 XST065BV2	20948722A







WAM®

CX

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- SHAFT SEALING
- WELLENABDICHTUNG
- ETANCHEITE
- TENUTA

XUC

01.02



WA.01010 CX R. 18

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per
XUC 030 . 1	R 21 ....	XUC 045 . 1	XSP035....	XUC 060 . 1	R 27 ....
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25.....	XUC 070 . 1	XSP055....
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....		

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC030..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985281A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (30 x 8 x 46)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991661A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741861A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC035..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985291A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (35 x 8 x 50)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991051A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741871B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC040..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985301A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (40 x 8 x 56)
5	2	DIN 933	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991731A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaterna completo	16741881A

030-035-040-045-050-055-060-070

B-C-D

for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri  
 pour / per XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri

\*

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für R 21 ....	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für XSP035....	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für R 27 ....
<b>XUC 030 . 1</b>	R 21 ....	<b>XUC 045 . 1</b>	XSP035....	<b>XUC 060 . 1</b>	R 27 ....
<b>XUC 035 . 1</b>	XSP025....	<b>XUC 050 . 1</b>	R25....	<b>XUC 070 . 1</b>	XSP055....
<b>XUC 040 . 1</b>	R23....	<b>XUC 055 . 1</b>	XSP045....		

\* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri  
pour / per

Code — XUC ... .. 1  
030-035-040-045-050-055-060-070 B-C-D

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC045..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985311A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (45 x 8 x 61)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991061A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741891A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC050..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985321A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (50x 10 x70)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 45)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741901B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC055..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985331A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (55 x10 x75)
5	2	DIN 933	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 10)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741911B



WAM®

CX  
 - SPARE PARTS  
 - ERSATZTEIL  
 - PIECES DE RECHANGE  
 - PEZZI DI RICAMBIO

SHAFT SEALING  
 WELLENABDICHTUNG  
 ETANCHEITE  
 TENUTA

XUC

01.02



WA.01010 CX R. 20

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	For / Für Pour / Per
XUC 030 . 1	R 21 ...	XUC 045 . 1	XSP035...	R 27 ...
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25.....	XSP055....
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....	

Code— XUC ... .. 1

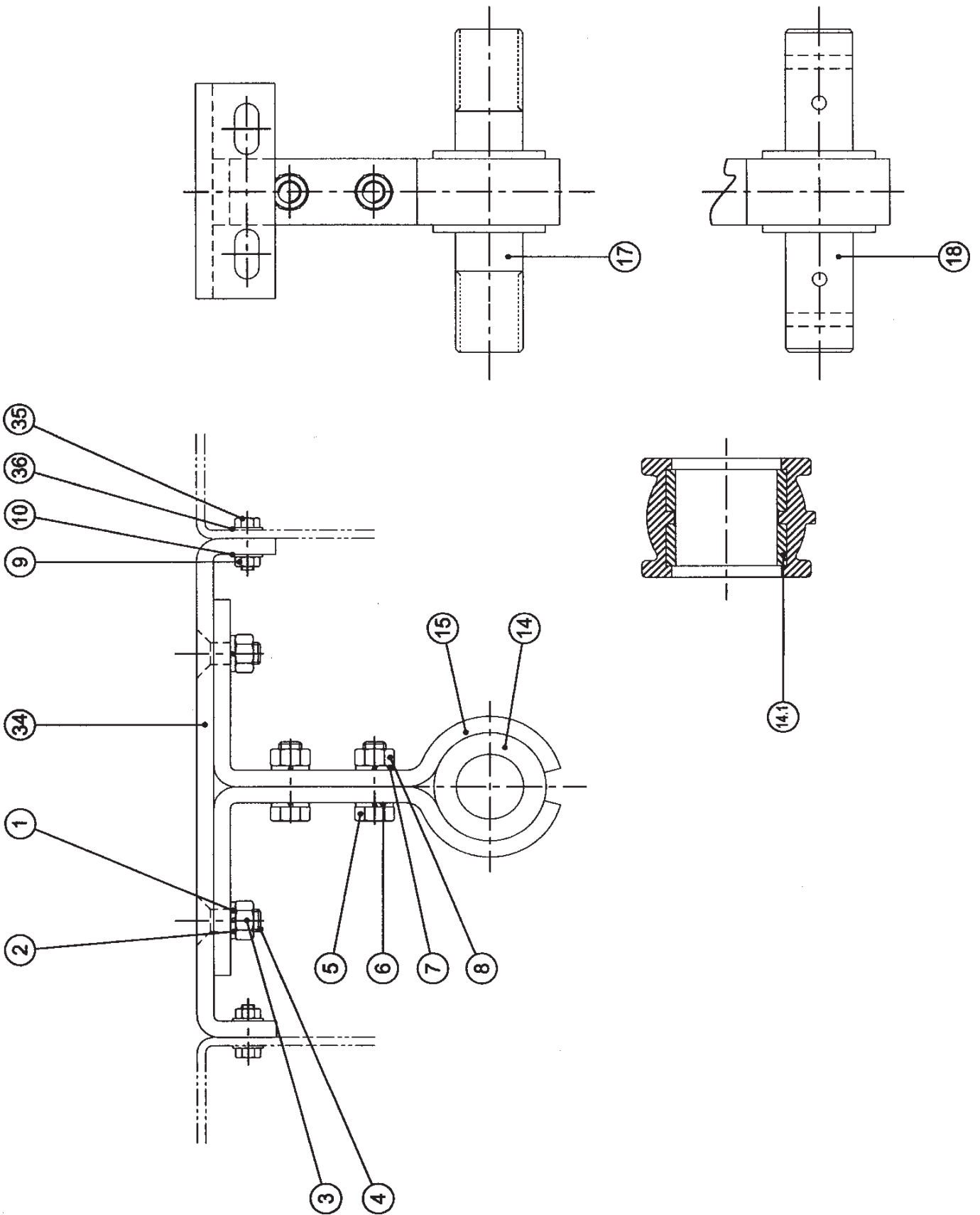
030-035-040-045-050-055-060-070 B-C-D

\* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri  
pour / per XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC060..1
3	1		Spacer	Distanzirung	Entretoise	Distanziale	20985341A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (60 x10 x80)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengtring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991591A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741921B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC070..1
3	1		Spacer	Distanzirung	Entretoise	Distanziale	20985351A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (70x10 x90)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengtring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991081A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741931A

**	Packing type - Packing Typ Type de garniture à tresse - Tipo di baderna	
	B1	C1
XUC030..	20988212A	20988211A
XUC035..	20988232A	20988231A
XUC040..	20988242A	20988241A
XUC045..	20988282A	20988281A
XUC050..	20988292A	20988291A
XUC055..	20988332A	20988321A
XUC060..	20988342A	20988331A
XUC070..	20988342A	20988341A



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB040015U22 (M 10)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 10 x 30)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 35)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671232A
17	1		Splined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944612A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638532A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 25)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945422A

Code	XLB	...	..	...	U	2	2
040 - 060					015 - 020 - 025 - 030 - 035 - 040		

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB040020U21 (M 10)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 10 x 30)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 35)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671251A
17	1		Splined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944611A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638531A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 25)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945422A



E-P

Code XLB .. .. U 2 2

040 - 060

015 - 020 - 025 - 030 - 035 - 040

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB040025U22 (M 10)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grover	Rosetta grower	(M 10)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 10 x 35)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 35)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grover	Rosetta grower	(M 10)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grover	Rosetta grower	(M 10)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671261A
17	1		Splined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944612A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638532A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 12 x 35)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M12)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	209454422A

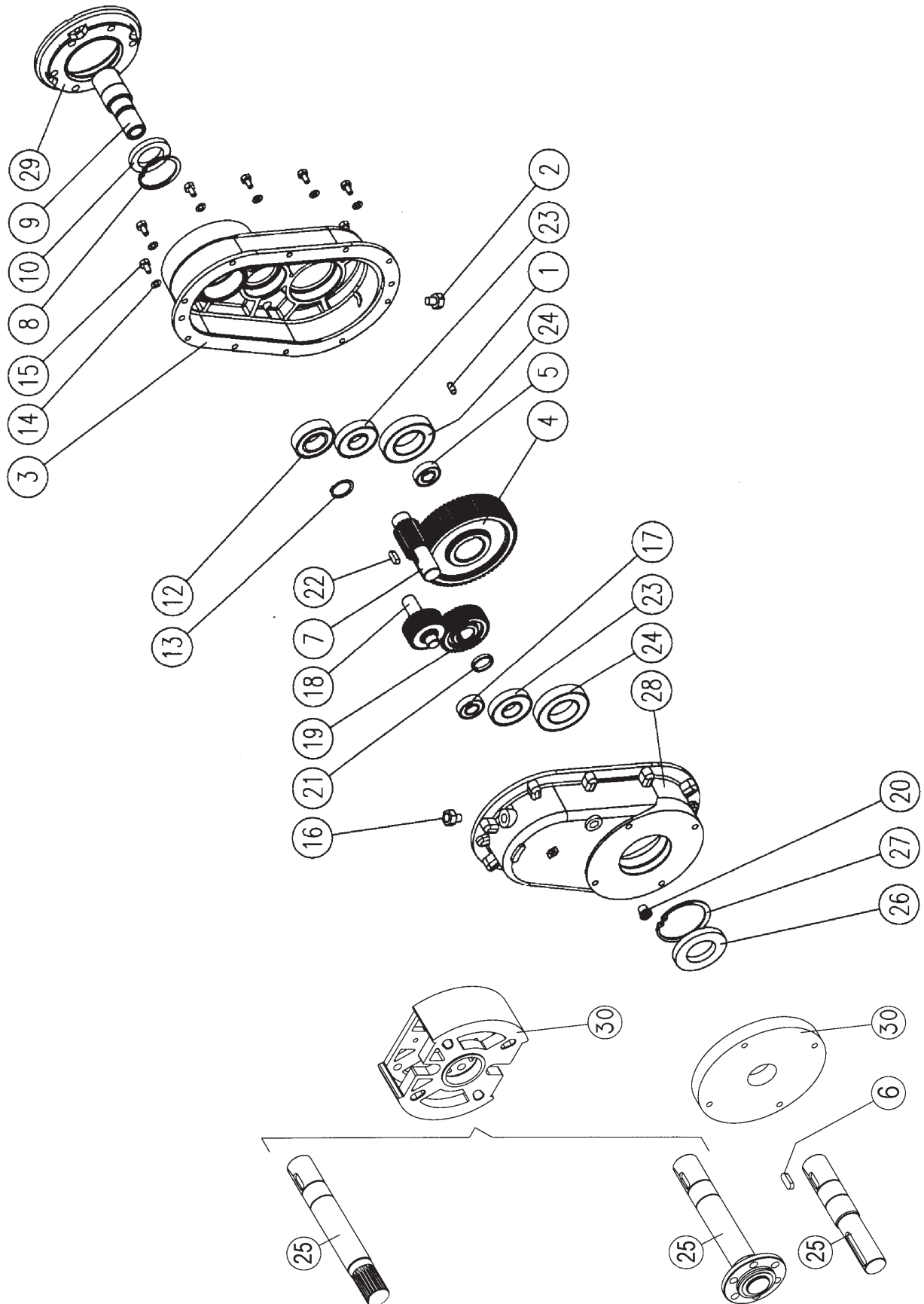
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB060030U22 (M 16)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grover	Rosetta grower	(M 16)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 16)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 16 x 50)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 16 x 50)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 16)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grover	Rosetta grower	(M 16)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 16)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 12)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grover	Rosetta grower	(M 12)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740952B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semboccola	20981512A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671292A
17	1		Splined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944622A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638572A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 25)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945432A

E-P

Code XLB ... .. U 2 2

040 - 060 015 - 020 - 025 - 030 - 035 - 040

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB060...035U22 (M 10)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 10 x 35)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 35)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740952A
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semboccola	20981512A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671312A
17	1		Splined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944622A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638602A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 12 x 35)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 12)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945432A
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB060...040U22 (M 16)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 16)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 16)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 16 x 50)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 16 x 50)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 16)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 16)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 16)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 12)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 12)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740952B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semboccola	20981512A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20672262A
17	1		Splined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944622A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638082A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 25)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945432A



Gear reducer  
 Getriebe  
 Réducteur  
 Testata motrice

series  
 Serie  
 série  
 serie

**S 21**

Code

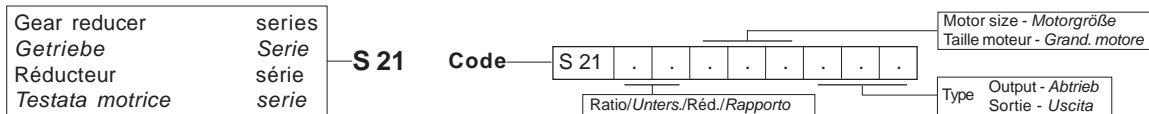
S 21 . . . . .

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

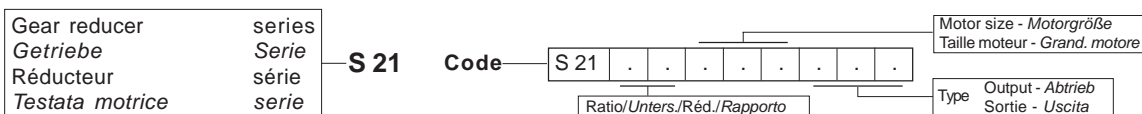
Motor size - Motorgröße  
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			<b>Sealing kit</b>	<b>Dichtungssatz</b>	<b>Kit étanchéité</b>	<b>Kit tenuta</b>	<b>13009900A</b>
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(62x30x7)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(72x45x8)
1	1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(Ø 10x20)
			<b>Bearing kit</b>	<b>Lagersatz</b>	<b>Kit roulements</b>	<b>Kit cuscinetti</b>	<b>13009880A</b>
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6207)(35x72x17)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6203)(17x40x12)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206)(30x62x16)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6202)(15x35x11)
			<b>Retaining ring kit</b>	<b>Satz Sicherungsringe</b>	<b>Kit circlip "Seeger"</b>	<b>Kit seeger</b>	<b>13009890A</b>
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 35)
27	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 62)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 72)
14	13	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I	(M 6x25)
15	13	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 6)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 6)
2	1		Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
			<b>Casing</b>	<b>Gehäuse</b>	<b>Corps réducteur</b>	<b>Corpo riduttore</b>	
3	1		Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	<b>20920951A</b>
28	1		Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	<b>20920961A</b>
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 071</b>	<b>Baugröße 071</b>	<b>Bride moteur 071</b>	<b>Grandezza motore 071</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	<b>20924041A</b>
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	<b>20970151A</b>
			Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
			Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
			Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 12)



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			<b>Input gear kit</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 080</b>	<b>Baugröße 080</b>	<b>Bride moteur 080</b>	<b>Grandezza motore 080</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924051A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970161A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			<b>Input gear kit</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 090</b>	<b>Baugröße 090</b>	<b>Bride moteur 090</b>	<b>Grandezza motore 090</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924051A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970171A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			<b>Input gear kit</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 100 - 112</b>	<b>Baugröße 100 - 112</b>	<b>Bride moteur 100 - 112</b>	<b>Grandezza motore 100 - 112</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924081A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970181A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			<b>Input "C"</b>	<b>Eingang "C"</b>	<b>Entree "C"</b>	<b>Entrata "C"</b>	
9	1		Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970511A

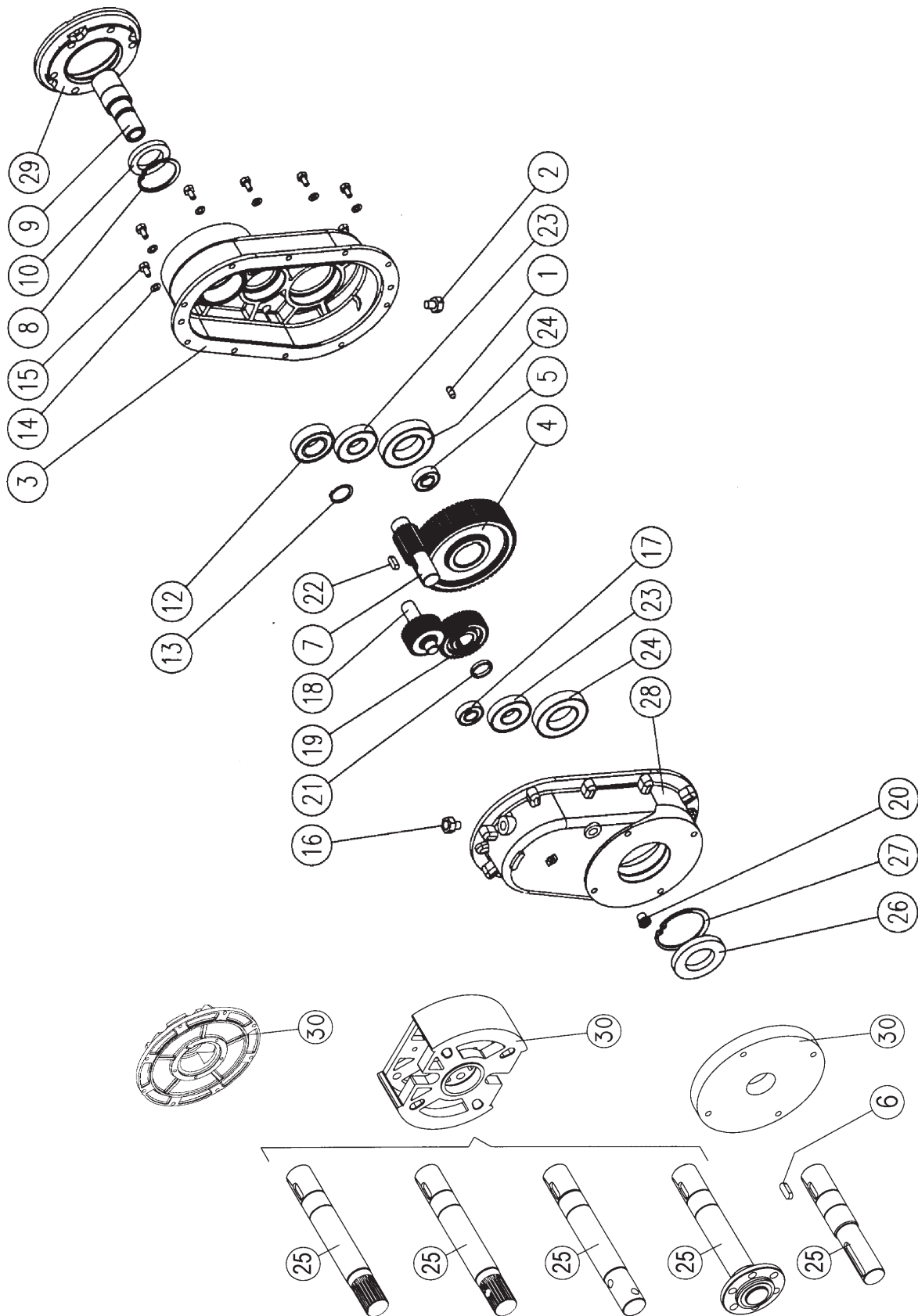


Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752630A
18	1		Ratio 1/10 Pinion	Untersetzung 1:10 Ritzel	Réduction 1:10 Pignon	Rapporto riduttore 1:10 Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	10752640A
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752640A
			Ratio 1/12 Pinion	Untersetzung 1:12 Ritzel	Réduction 1:12 Pignon	Rapporto riduttore 1:12 Pignone	
18	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
19	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	10752650A
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752650A
			Ratio 1/16 Pinion	Untersetzung 1:16 Ritzel	Réduction 1:16 Pignon	Rapporto riduttore 1:16 Pignone	
18	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
19	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	10752660A
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752660A
			Ratio 1/20 Pinion	Untersetzung 1:20 Ritzel	Réduction 1:20 Pignon	Rapporto riduttore 1:20 Pignone	
18	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
19	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	10752670A
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752670A
			Ratio 1/25 Pinion	Untersetzung 1:25 Ritzel	Réduction 1:25 Pignon	Rapporto riduttore 1:25 Pignone	
18	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
19	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	10752690A
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752690A
			Ratio 1/30 Pinion	Untersetzung 1:30 Ritzel	Réduction 1:30 Pignon	Rapporto riduttore 1:30 Pignone	
18	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
19	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	10752710A
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752710A
			Ratio 1/40 Pinion	Untersetzung 1:40 Ritzel	Reduction 1:40 Pignon	Rapporto riduttore 1:40 Pignone	
18	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
19	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (5x5x16)	10752680A
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Output gear 1/5-1/25 Pinion	Radsatz abtriebsseitig 1:5-1:25 Ritzel	Engrainages de sortie 1:5-1:25 Pignon	Sottogruppo coppia uscita 1:5-1:25 Pignone	10752680A
4	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (8x7x22)	10752700A
			Output gear 1/30-1/40 Pinion	Radsatz Abtriebsseite 1:30-1:40 Ritzel	Engrainages de sortie 1:30-1:40 Pignon	Sottogruppo coppia uscita 1:30-1:40 Pignone	10752700A
7	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
4	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (8x7x22)	10752700A
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Output gear 1/30-1/40 Pinion	Radsatz Abtriebsseite 1:30-1:40 Ritzel	Engrainages de sortie 1:30-1:40 Pignon	Sottogruppo coppia uscita 1:30-1:40 Pignone	10752700A
7	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
4	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (8x7)	10752700A
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	

Gear reducer Getriebe Réducteur Testata motrice	series Serie série serie	<b>S 21</b>	<b>Code</b>	S 21 . . . . .	Motor size - <i>Motorgröße</i> Taille moteur - <i>Grand. motore</i>	Type Output - <i>Abtrieb</i> Sortie - <i>Uscita</i>
				Ratio/ <i>Unters./Réd./Rapporto</i>		

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			<b>Output A 4</b>	<b>Ausgang A 4</b>	<b>Sortie A 4</b>	<b>Uscita A 4</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923111B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947561A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989241A
			<b>Output A 5</b>	<b>Ausgang A 5</b>	<b>Sortie A 5</b>	<b>Uscita A 5</b>	
	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923111B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	209477621A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989241A
			<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924291A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947601A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)





Gear reducer series  
 Getriebe Serie  
 Réducteur série  
 Testata motrice serie

**S 23**

Code

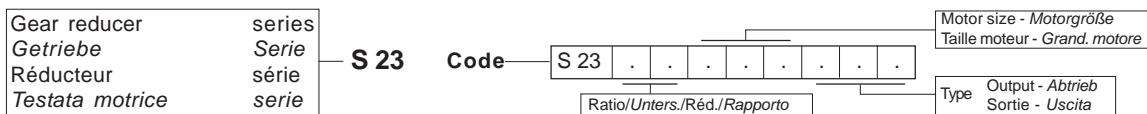
S 23 . . . . .

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße  
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Standards Quant. Normen Menge Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
		<b>Sealing kit 90/100/112</b>	<b>Dichtungssatz 90/100/112</b>	<b>Kit étanchéité 90/100/112</b>	<b>Kit tenute 30/100/112</b>	<b>13009500A</b>
26	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		<b>Sealing kit 132</b>	<b>Dichtungssatz 132</b>	<b>Kit étanchéité 132</b>	<b>Kit tenute 132</b>	<b>13009510A</b>
26	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	2	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		<b>Sealing kit 160</b>	<b>Dichtungssatz 160</b>	<b>Kit étanchéité 160</b>	<b>Kit tenute 160</b>	<b>13009520A</b>
26	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x80)
1	2	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		<b>Bearing kit</b>	<b>Lagersatz</b>	<b>Kit roulements</b>	<b>Kit cuscinetti</b>	<b>12009480A</b>
12	1	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206) (30x62x16)
23	2	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6304) (20x52x15)
24	2	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6208) (40x80x18)
17	1	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6303) (17x47x14)
		<b>Retaining ring kit</b>	<b>Satz Sicherungsringe</b>	<b>Kit circlip "Seeger"</b>	<b>Kit seeger</b>	<b>13009490A</b>
13	1	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø30)
27	1	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø62)
8	1	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
14	10	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
		<b>Oil plug kit</b>	<b>Ölschraubensatz</b>	<b>Kit lubrification</b>	<b>Kit tappi lubrificazione</b>	<b>13008330A</b>
16	1	Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1	Oil outlet plug	Ablaufschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1	Oil level plug	Schauglas	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
		<b>Casing</b>	<b>Gehäuse</b>	<b>Corps réducteur</b>	<b>Corpo riduttore</b>	
3	1	Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	<b>20920901A</b>
28	1	Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	<b>20920911A</b>



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 080</b>	<b>Baugröße 080</b>	<b>Bride moteur 080</b>	<b>Grandezza motore 080</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOR1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 090</b>	<b>Baugröße 090</b>	<b>Bride moteur 090</b>	<b>Grandezza motore 090</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOK1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 100 - 112</b>	<b>Baugröße 100 - 112</b>	<b>Bride moteur 100 - 112</b>	<b>Grandezza motore 100-112</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924091A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOC1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 132</b>	<b>Baugröße 132</b>	<b>Bride moteur 132</b>	<b>Grandezza motore 132</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924121A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOM1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)

Gear reducer series  
 Getriebe Serie  
 Réducteur série  
 Testata motrice serie

**S 23**

Code

S 23 . . . . .

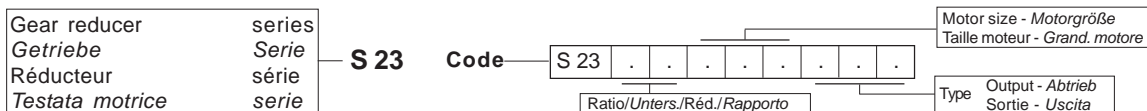
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße  
 Taille moteur - Grand. motoreType Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

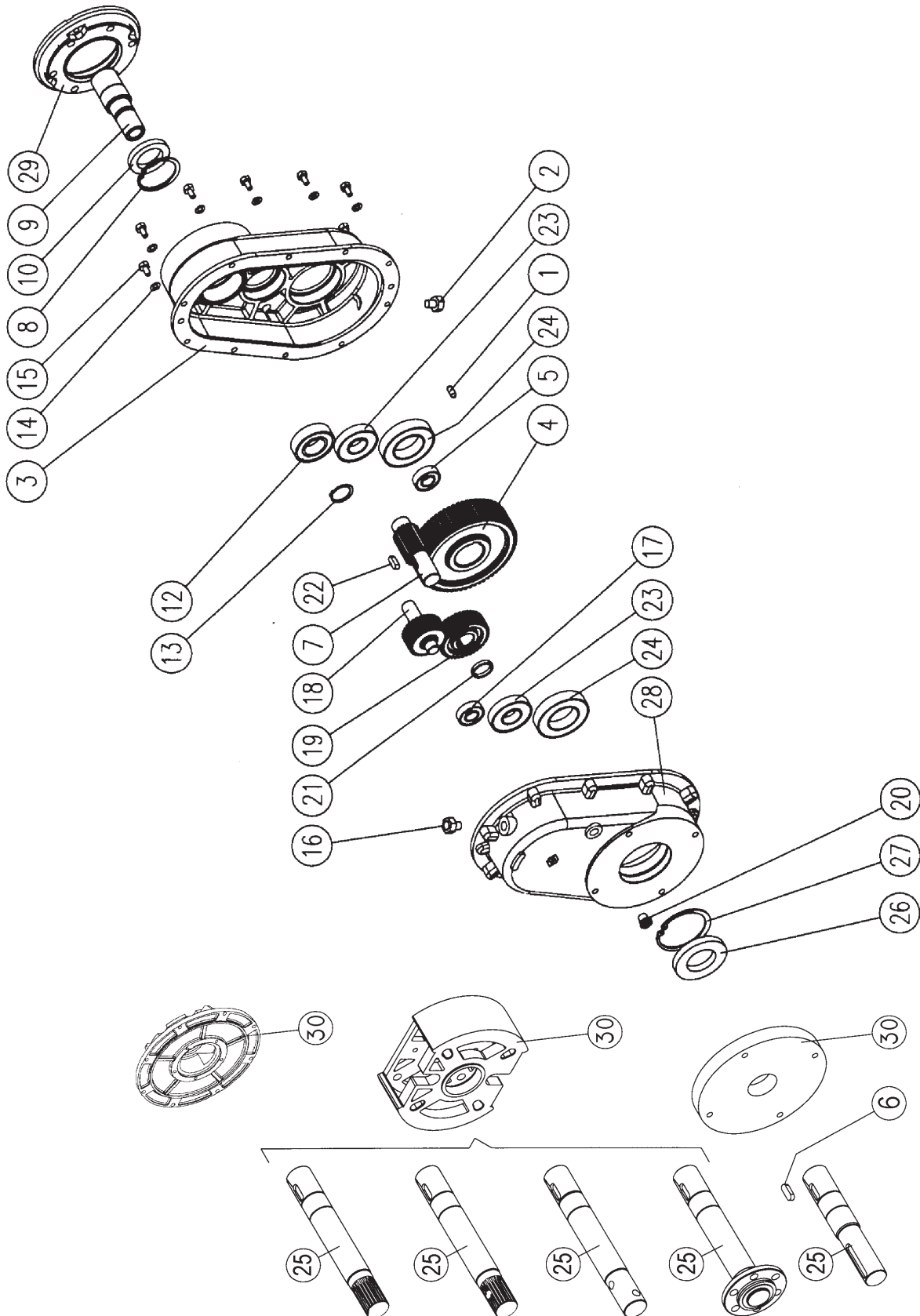
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 160</b>	<b>Baugröße 160</b>	<b>Bride moteur 160</b>	<b>Grandezza motore 160</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924431A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDON1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			<b>Input "C"</b>	<b>Eingang "C"</b>	<b>Entree "C"</b>	<b>Entrata "C"</b>	
9	1	DIN 6885	Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	209QDOP1A
			<b>Input gears</b>	<b>Radsatz eingangsseitig</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752510A</b>
			<b>Ratio 1/10</b>	<b>Untersetzung 1:10</b>	<b>Réduction 1:10</b>	<b>Rapporto riduttore 1:10</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)
			<b>Input gear kit</b>	<b>Radsatz eingangsseitig</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752520A</b>
			<b>Ratio 1/12</b>	<b>Untersetzung 1:12</b>	<b>Réduction 1:12</b>	<b>Rapporto riduttore 1:12</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz eingangsseitig</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752530A</b>
			<b>Ratio 1/16</b>	<b>Untersetzung 1:16</b>	<b>Réduction 1:16</b>	<b>Rapporto riduttore 1:16</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6x6x20)
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz eingangsseitig</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752540A</b>
			<b>Ratio 1/20</b>	<b>Untersetzung 1:20</b>	<b>Réduction 1:20</b>	<b>Rapporto riduttore 1:20</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	

Gear reducer <i>Getriebe</i> Réducteur <i>Testata motrice</i>	series <i>Serie</i> série <i>serie</i>	<b>S 23</b>	Code	S 23 . . . . .	Motor size - <i>Motogröße</i> Taille moteur - <i>Grand. motore</i>
			Ratio/Unters./Réd./Rapporto	Type	Output - <i>Abtrieb</i> Sortie - <i>Uscita</i>

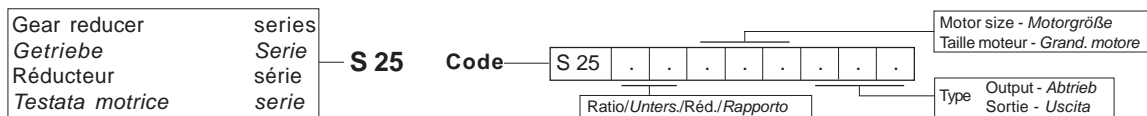
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz eingangsseitig</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752550A</b>
			<b>Ratio 1/25</b>	<b>Untersetzung 1:25</b>	<b>Réduction 1:25</b>	<b>Rapporto riduttore 1:25</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			<b>Output gear</b>	<b>Radsatz abtriebsseitig</b>	<b>Engrainages de sortie</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita</b>	<b>10752440A</b>
			<b>Ratio 1/5 - 1/25</b>	<b>Untersetzung 1:5 - 1:25</b>	<b>Réduction 1:5 - 1:25</b>	<b>Rapporto riduttore 1:5 - 1:25</b>	
			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
18	1	DIN6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
19	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984891A</b>
22	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984881A</b>
			<b>Output gear</b>	<b>Radsatz abtriebsseitig</b>	<b>Engrainages de sortie</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita</b>	<b>10752450A</b>
			<b>Ratio 1/30 - 1/40</b>	<b>Untersetzung 1:30 - 1:40</b>	<b>Réduction 1:30 - 1:40</b>	<b>Rapporto riduttore 1:30 - 1:40</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984891A</b>
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984881A</b>
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz eingangsseitig</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752550A</b>
			<b>Ratio 1/30</b>	<b>Untersetzung 1:30</b>	<b>Réduction 1:30</b>	<b>Rapporto riduttore 1:30</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			<b>Input gear</b>	<b>Radsatz eingangsseitig</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752550A</b>
			<b>Ratio 1/40</b>	<b>Untersetzung 1:40</b>	<b>Réduction 1:40</b>	<b>Rapporto riduttore 1:40</b>	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6x6x20)



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Output A4</b>	<b>Ausgang A4</b>	<b>Sortie A4</b>	<b>Uscita A4</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947461A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			<b>Output A5</b>	<b>Ausgang A5</b>	<b>Sortie A5</b>	<b>Uscita A5</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947461A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924301A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947351A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	4		Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.El.	(M12x25)
	1		Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M10)
	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(M10x8x70)







Item Pos.	Standards Quant. Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
26	1	DIN 3760 NB	<b>Sealing kit 90/110/112</b> Rotary shaft seal	<b>Dichtungssatz 90/110/112</b> Wellendichtring	<b>Kit étanchéité 90/110/112</b> Joint d'étanchéité	<b>13009180A</b> (90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	(80x45x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	(10x20)
26	1	DIN 3760 NB	<b>Sealing kit GR 132</b> Rotary shaft seal	<b>Dichtungssatz GR 132</b> Wellendichtring	<b>Kit étanchéité GR 132</b> Joint d'étanchéité	<b>13009190A</b> (90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	(80x55x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	(10x20)
26	1	DIN 3760 NB	<b>Sealing kit GR 160</b> Rotary shaft seal	<b>Dichtungssatz GR 160</b> Wellendichtring	<b>Kit étanchéité GR 160</b> Joint d'étanchéité	<b>13008310A</b> (90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	(80x60x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	(10x20)
26	1	DIN 3760 NB	<b>Sealing kit GR 180</b> Rotary shaft seal	<b>Dichtungssatz GR 180</b> Wellendichtring	<b>Kit étanchéité GR 180</b> Joint d'étanchéité	<b>13009200A</b> (90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	(80x64x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	(10x20)
12	1		<b>Bearing kit</b> Radial bearing	<b>Lagersatz</b> Radialirillenkugellager	<b>Kit roulements</b> Roulement radial	<b>13008300A</b> 6307 (35x80x21)
23	2		Radial bearing	Radialirillenkugellager	Roulement radial	6306 (30x72x19)
24	2		Radial bearing	Radialirillenkugellager	Roulement radial	6210 (50x90x20)
17	1		Radial bearing	Radialirillenkugellager	Roulement radial	6304 (20x52x15)
13	1	DIN 471	<b>Retaining ring kit</b> Retaining ring for shaft	<b>Satz Sicherungsringe</b> Sicherungsring für Welle	<b>Kit circlip "Seeger"</b> Seeger pour arbre	<b>13008320A</b> (Ø35)
27	2	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger per foro	(Ø80)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	(Ø90)
14	10	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	(M8)
	10	DIN 127-B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	(M8)
16	1		<b>Oil plug kit</b> Breather plug	<b>Ölschraubensatz</b> Entlüftungsschraube	<b>Kit lubrification</b> Bouchon reniflard	<b>13008330A</b> (3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablaufschraube	Bouchon de vidange	(3/8")
20	1		Oil level plug	Schauglas	Bouchon de niveau	(3/8")
			<b>Casing</b> Input casing	<b>Gehäuse</b> Gehäuse eingangsseitig	<b>Corps réducteur</b> Corps côté entrée	<b>20920881A</b>
	1		Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	<b>20920891A</b>

Gear reducer	series
Getriebe	Serie
Réducteur	série
Testata motrice	serie

**S 25**

Code

S	2	5	.	.	.	.	.	.	.	.
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 Motor size - Motorgröße  
 Taille moteur - Grand. motore

 Type Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 090</b>	<b>Baugröße 090</b>	<b>Bride moteur 090</b>	<b>Grandezza motore 090</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924071A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD031A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 100 - 112</b>	<b>Baugröße 100 - 112</b>	<b>Bride moteur 100 - 112</b>	<b>Grandezza motore 100 - 112</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924101A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD041A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 132</b>	<b>Baugröße 132</b>	<b>Bride moteur 132</b>	<b>Grandezza motore 132</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924131A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD051A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 160</b>	<b>Baugröße 160</b>	<b>Bride moteur 160</b>	<b>Grandezza motore 160</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD011A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 180</b>	<b>Baugröße 180</b>	<b>Bride moteur 180</b>	<b>Grandezza motore 180</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD061A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)

Gear reducer series  
 Getriebe Serie  
 Réducteur série  
 Testata motrice serie

**S 25**
**Code**

S 25 . . . . .  
 Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße  
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

Item Quant. Pos.	Standards Quant. Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1	Input "C" Shaft	Eingang "C" Welle	Entree "C" Arbre entrée	Entrata "C" Albero entrata	209QD021A
		Input gears Ratio 1/10	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:10	Engrainages d'entrée Réduction 1:10	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:10	10752200A
18		Pinion Gear wheel	Ritzel Zahnrad	Pignon Roue dentée	Pignone Corona	
22	DIN 6885	Parallel key Input gear kit Ratio 1/12	Passfeder Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:12	Clavette Engrainages d'entrée Réduction 1:12	Linguetta Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:12	10752150A
18		Pinion Gear wheel	Ritzel Zahnrad	Pignon Roue dentée	Pignone Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	

Gear reducer	series
Getriebe	Serie
Réducteur	série
Testata motrice	serie

**S 25****Code**

S	25	.	.	.	.	.	.	.	.
---	----	---	---	---	---	---	---	---	---

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type	Output - Abtrieb
	Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752160A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752170A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752190A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Output gear	Radsatz ausgangsseitig	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752300A
		Ratio 1/7 - 1/25	Untersetzung 1:7 - 1:25	Réduction 1:7 - 1:25	Rapporto riduttore 1:7 - 1:25	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A

Gear reducer series  
 Getriebe Serie  
 Réducteur série  
 Testata motrice serie

**S 25**
**Code**

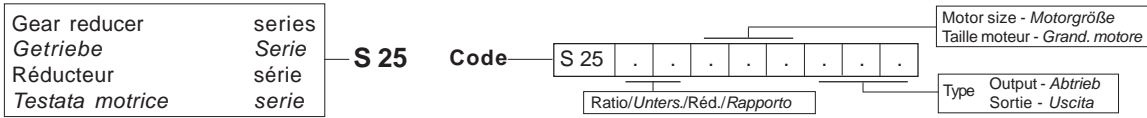
S 25 . . . . .

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

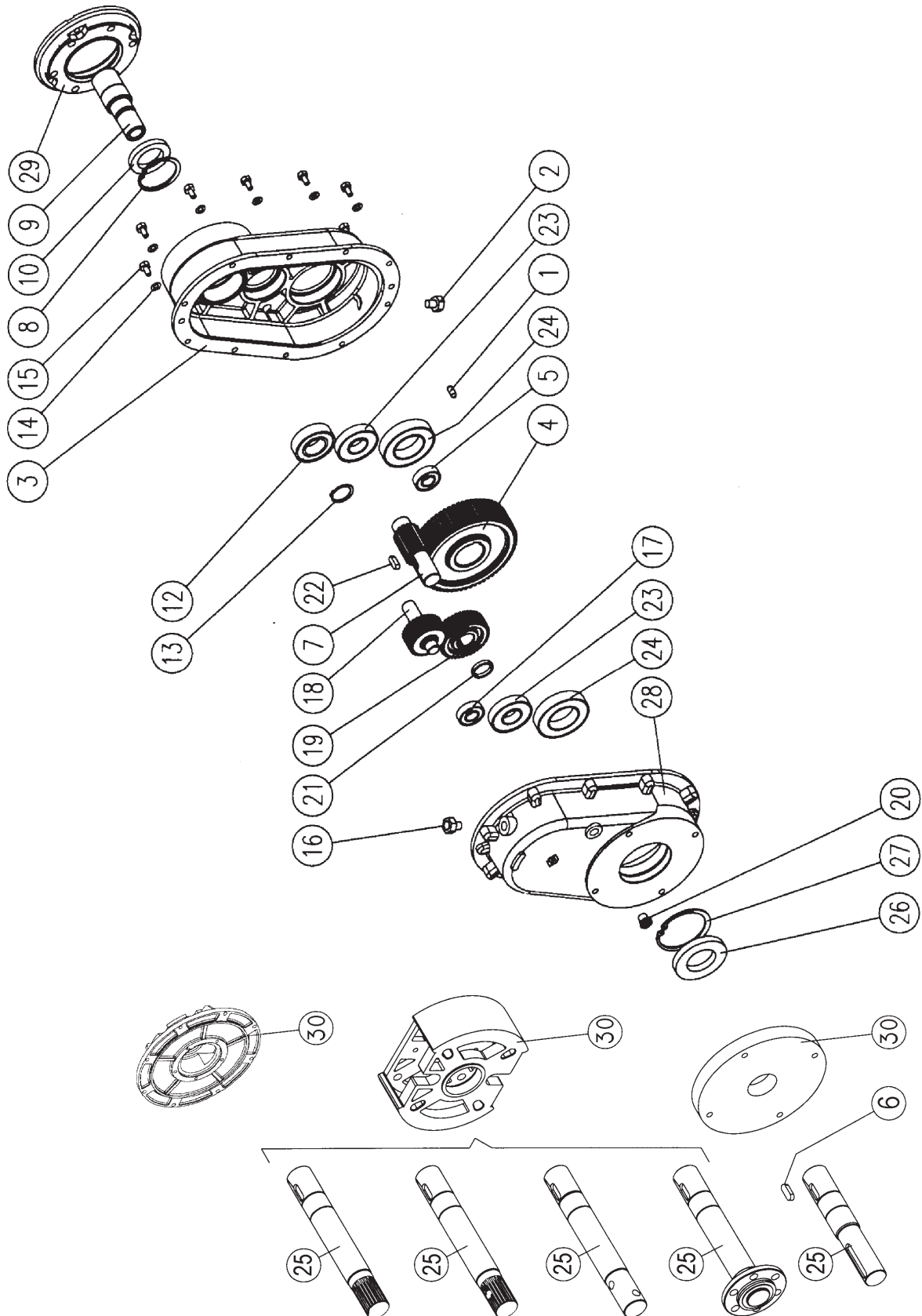
Motor size - Motorgröße  
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

Item Quant. Pos./Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Output gear	Radsatz ausgangsseitig	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752130A
		Ratio 1/30 - 1/40	Untersetzung 1:30 - 1:40	Réduction 1:30 - 1:40	Rapporto riduttore 1:30 - 1:40	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	
		Output A 4	Ausgang A 4	Sortie A 4	Uscita A 4	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947391A
1	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x170)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
4	DIN 934	Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
1	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261A



Item Quant. Pos. / Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		<b>Output A 5</b>	<b>Ausgang A 5</b>	<b>Sortie A 5</b>	<b>Uscita A 5</b>	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947401A
	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
		Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M12)
	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261B
		<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924311A
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947431A
	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M12)
	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)



Gear reducer series  
 Getriebe Serie  
 Réducteur série  
 Testata motrice serie

**S 27** Code

S 27 . . . . .

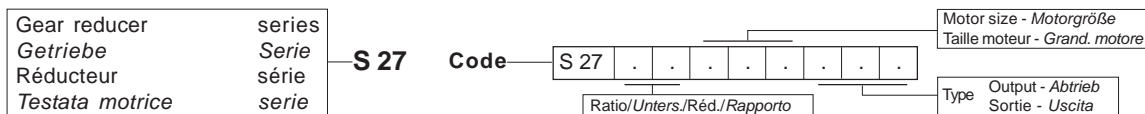
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße  
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

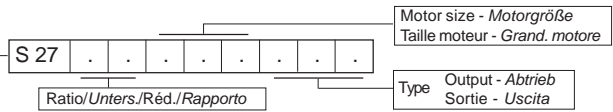
Item Pos.	Standards Quant. Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Sealing kit 112/132/160/180	Dichtungssatz 112/132/160/180	Kit étanchéité 112/132/160/180	Kit tenute 112/132/160/180	13009770A
		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	1	DIN 3760 NB Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	1	DIN 3760 NB Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x70x10)
1	2	DIN 7 Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		Sealing kit 200/225	Dichtungssatz 200/225	Kit étanchéité 200/225	Kit tenute 200/225	13009770B
		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	1	DIN 3760 NB Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	1	DIN 3760 NB Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x80x10)
1	2	DIN 7 Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009750A
12	1	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6309 (45x100x25)
23	2	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
24	2	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6212 (60x110x22)
17	1	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6305 (25x62x17)
		Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "seeger"	Kit seeger	13009760A
13	1	DIN 471 Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 45)
27	1	DIN 472 Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 100)
8	1	DIN 472 Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 110)
14	10	DIN 912 Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x35)
15	10	DIN 125A Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M12)
		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
		Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1	Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1	Oil outlet plug	Abläßschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1	Oil level plug	Schauglas	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
		Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1	Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920971A
28	1	Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920981A
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 112	Baugröße 112	Bride moteur 112	Grandezza motore 112	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924111A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970501A
		Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x50)
		Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
		Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)





Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 132</b>	<b>Baugröße 132</b>	<b>Bride moteur 132</b>	<b>Grandezza motore 132</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924141A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970461A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 160</b>	<b>Baugröße 160</b>	<b>Bride moteur 160</b>	<b>Grandezza motore 160</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924161A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970471A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 180</b>	<b>Baugröße 180</b>	<b>Bride moteur 180</b>	<b>Grandezza motore 180</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924161A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970481A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 200</b>	<b>Baugröße 200</b>	<b>Bride moteur 200</b>	<b>Grandezza motore 200</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924561A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970491A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input "C"	<b>Eingang "C"</b>	<b>Entrée "C"</b>	<b>Entrata "C"</b>	
9	1		Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970451A

Gear reducer	series
Getriebe	Serie
Réducteur	série
Testata motrice	serie

**S 27**
**Code**


Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear kit	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	<b>10752770A</b>
			Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
			Input gear kit	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	<b>10752780A</b>
			Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)

Gear reducer  
 Getriebe  
 Réducteur  
 Testata motrice

series  
 Serie  
 série  
 serie

S 27

Code

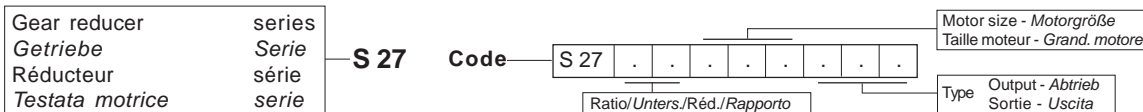
S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

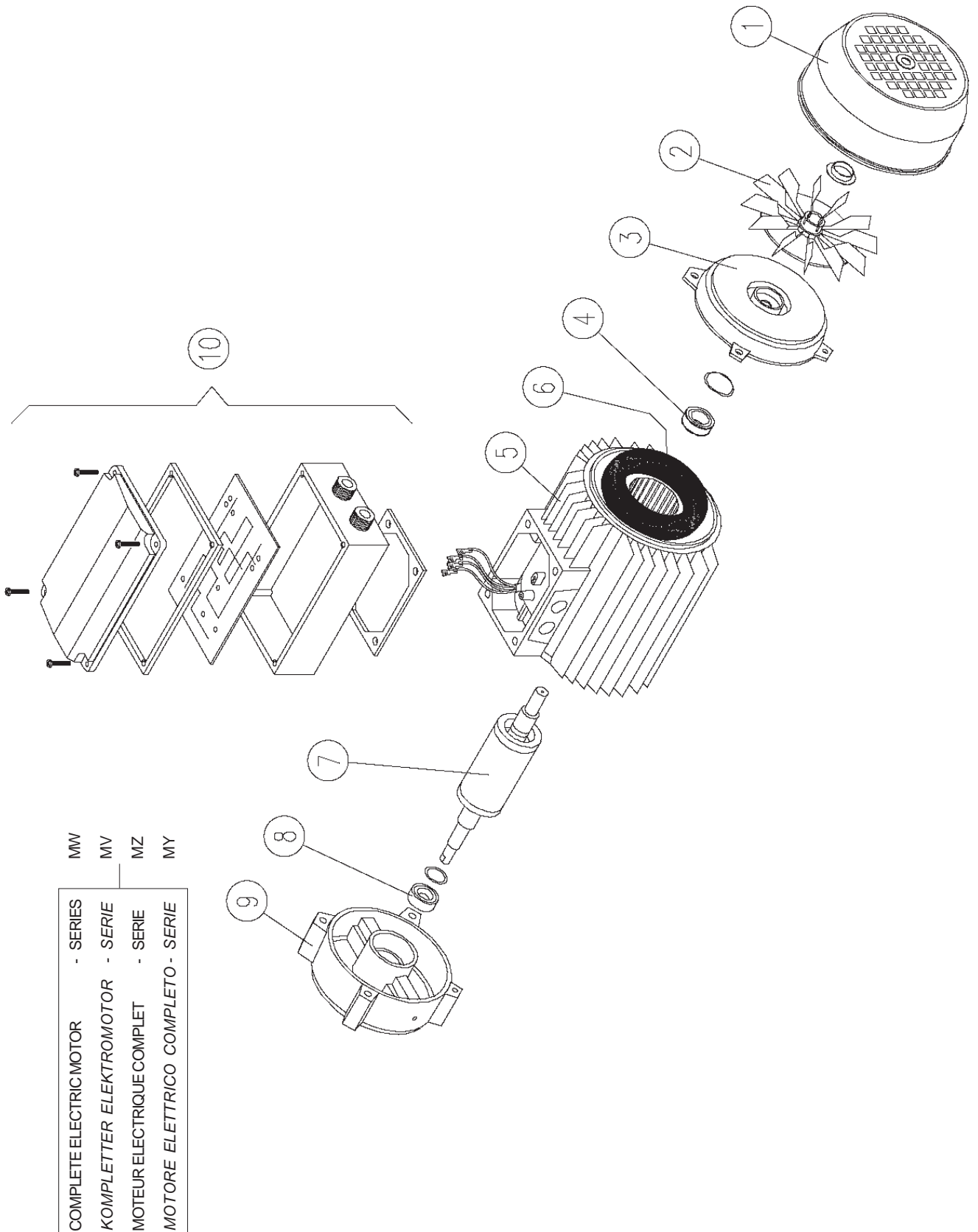
Motor size - Motorgröße  
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb  
 Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752790A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752800A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752810A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752820A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752830A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(12x8x32)
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Output gear 1/4 - 1/25	Radsatz ausgangsseitig 1:4 - 1:25	Engrainages sortie 1:4 - 1:25	Sottogruppo coppia uscita 1:4 - 1:25	10752680A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(8x7x22)
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A
		Output gear 1/30 - 1/40	Radsatz ausgangsseitig 1:30 - 1:40	Engrainages sortie 1:30 - 1:40	Sottogruppo coppia uscita 1:30 - 1:40	10752700A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(8x7x22)
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A

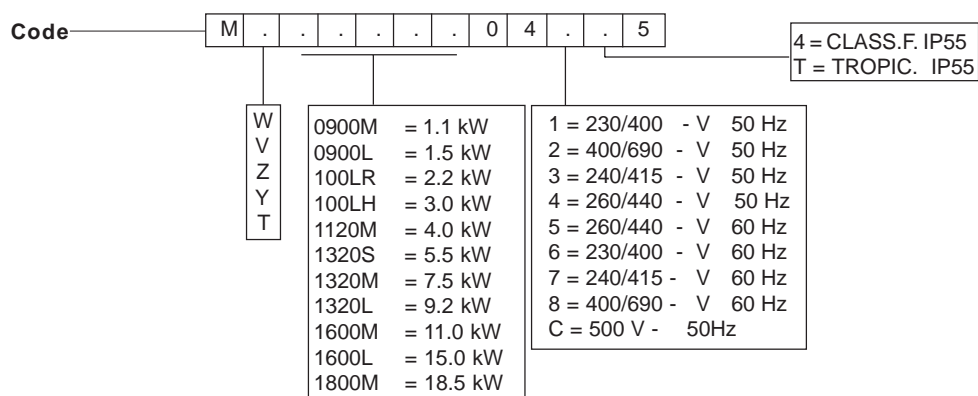


Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			<b>Output A 4</b>	<b>Ausgang A 4</b>	<b>Sortie A 4</b>	<b>Uscita A 4</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947551A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	1	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M16)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x45)
	4	DIN 125B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	4	DIN 127A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
			<b>Output A 5</b>	<b>Ausgang A 5</b>	<b>Sortie A 5</b>	<b>Uscita A 5</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947661A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	1	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M16)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x45)
	4	DIN 125B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
	4	DIN 127A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
			<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924321A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947681A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	8	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(M16x35)
	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(16x10)



COMPLETE ELECTRIC MOTOR	- SERIES	MW
KOMPLETTER ELEKTROMOTOR	- SERIE	MV
MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET	- SERIE	MZ
MOTORE ELETTRICO COMPLETO	- SERIE	MY

COMPLETE ELECTRIC MOTOR	- SERIES	MW
KOMPLETTER ELEKTROMOTOR	- SERIE	MV
MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET	- SERIE	MZ
MOTORE ELETTRICO COMPLETO	- SERIE	MY



Item Pos.	Quant. Menge	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE
1	1	Fan guard	Lüfterhaube	Carter	Copriventola
2	1	Fan	Lüfterflügel	Ventilateur	Ventola
3	1	Rear flange	Hinterer Flansch	Flasque postérieure	Calotta posteriore
4	1	Fan bearing	Lager	Roulement ventilateur	Cuscinetto posteriore
5	1	Casing	Lager Lüfterseite	Corps	Carcassa esterna
6	1	Stator	Ständer	Stator	Statore
7	1	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
8	1	Front bearing	Vorderes Lager	Roulement antérieur	Cuscinetto anteriore
9	1	Front flange	Vorderer Flansch	Flasque antérieure	Flangia anteriore
10	1	Junction box	Klemmenkasten	Boîte à bornes	Scatola morsettiera

IEC European standard motors with 4 poles, B5

IEC-Normmotoren 4-polig in Bauform B5

Moteurs à normes européennes IEC à 4 poles B5

Motori a Norme IEC a 4 poli in forma B5